

# 先生，这是末日的迹象吗？



非常感谢你，内维尔弟兄。

晚上好，我宝贵的朋友们。很高兴今晚能再次回来敬拜主我们的神。

2 [内维尔弟兄对伯兰罕弟兄说：“这是那个开了的麦克风，在**这里**。”—编注。]这个是……**这个**才是。哦，好的。

3 今早我让你们留得太久，所以我觉得，今晚我得加快一点。哦，早上真不好意思，你们一直站着，晚上也还是这样。所以，再过不久，我们就可以有大一点的地方，瞧，教堂一修建完就有了。不会的，今晚我们不打算讲得太长。

4 但明天晚上，我们想多留一会儿。如果你们明天晚上能来，那么，我们盼望在主里面度过一个美好的时光。明天晚上有几位很好的弟兄要来。我们大家聚在一起……

5 [伯兰罕弟兄的兄弟道格·伯兰罕说：“哦，亲爱的，等一下！我有一个请求要问一下你，我忘了告诉你。但是，这里有许多人说，你总是很匆忙结束聚会。但如果你愿意接受，明天你能一直继续你想讲的，从7点到12点。呐，这就是这里的会众让我来问你的内容。如果你不这么认为，那么你就向他们解释一下。”—编注。]

6 明天晚上午夜时我们要守圣餐。我确信你们会—你们会喜欢……来参加的。当其他人在狂呼乱叫、纵情豪饮的时候，我们要在神面前低着头，[磁带空白—编注。]存敬畏的心领受圣餐，带着我们对神的誓言和心愿开始新的一年，奉献给他。

7 明天晚上有几位优秀的讲员来这儿，肯定没错。有几位优秀的……一位从乔治亚州来的帕默弟兄，就在这里，是个很出色的讲员。明晚朱尼尔·杰克逊弟兄也会来；还有毕勒弟兄、内维尔弟兄。哦，真好！一个接一个，这些神的好仆人都要来这儿，威拉德·柯林斯弟兄和所有其他弟兄，他们一直都给我们讲大好的信息。或许还有别的人加进来，所以，我们盼望明晚将度过一个美好的时光。

8 呐，我妻子说：“你别再提这事了。”但我还是忍不住要说。很抱歉，今早我想说“**裁判**”，却说成了“**帝国**”。[伯兰罕弟兄和会众大笑—编注。]

比利坐在后头，说：“他又来了。”

9 我说：“帝国，他得有一位帝国。”我是想说有一位裁判。

10 我就像人们所说的荷兰人那样，你知道。“不要单听我说的话，要听我的意思。”

11 我说：“我想，这么多年了，他们也该熟悉我了。”你知道，这个是关于……

12 我在这里站讲台，这已经有三十年了。在这会堂有三十年了！你们现在应该很了解我了，不是吗？哦！我受的教育实在很有限。我不善言辞，但我要对主发出真诚的声音。

13 有位弟兄，我相信是编兰撒圣经的兰撒博士，在这译本中，他说……

14 有一次我在讲道时，不知道他就在那儿。后来，他过来这里谈起乌陵土明的事，然后他谈到那道光。他说：“今天，这些人到底怎么啦？”我说……他说：“原因是，那些译者没能正确地译好圣经，他们竭力要用上流的犹太语翻译，而耶稣讲话，是用普通大众的话来讲，就像街上的人讲话那样。”

15 你知道，在《路加福音》，有一处经文说：“普通百姓都喜欢听他。”他用他们的语言讲话。我希望我也是那样。

16 我们为主所做的而欢喜。呐，我知道，我看到一些女士站在四周围。看到男人站着，已经够难受的了，更不用说看到那些女孩、男孩和女士们站在墙边，还有那么小的孩子。但我们没有多的位置放座位。所以我们祈求，下次聚会的时候，这周以后，这一次以后……

17 你知道，接下来要做的，就目前我们所知道的，是那七个印。若主愿意，这教堂一完工，我们就马上开始讲七印，一建好，我们就能在这里聚会了。我们要举行教堂重献典礼。可能用一两周时间，也可能用三周时间连续聚会，一直讲到七印。所以，我们盼望到时候在主里将有一个美好的时光。我们将……你们住

在外地的人，我们会寄卡片等等的给你们，让你们知道确切的时间，可能会提前一两个星期告诉你们。

18 我听比利今晚说过，那承包商说，到二月十号就会完工。瞧，如果他能在十号完工，那么我们就在十五号左右开始。只要他们一完工，我们就马上开始。

19 刚才基德老姐妹打电话给我，几乎是流着泪说的。她说：“伯兰罕弟兄，我们拼命的想起动那辆老爷车，它就是起动不起来。”所以她说：“请你祷告，让它能起动，让我明天能来。”她说：“我不知道能不能找到住的？”

20 我说：“不用担心，基德姐妹，我们会给你弄到房间的，你一到这里……”

21 你说：“愿神祝福你的心。”说：“你知道，如果你聚会到十二点，”说：“我可不想十二点的时候还在外面。”

22 你知道，她和基德弟兄两人都已经八十五岁左右了，他们仍在事奉主。你知道他们在做什么？他们带着录音机，拿我那些信息，到各医院去，挨家挨户放磁带给人听。呐，那真叫不舍不弃！还不退休。持守信心一直到底，手持宝剑直到死去。这就是要走的路。我也是要这样做。嗯哼。

23 然后，她说：“你知道，如果我十二点还在路上，”她说：“晚上十二点以后，我如果想要回家，所有那些醉酒的魔鬼，”她是指“乱开车”，她说：“会让他们喝得醉醺醺上公路。”她说：“那些鬼遍满四周。”她说：“我害怕得要死。”

24 帕特弟兄，她真是可爱的老人。多少人认得基德姐妹？[会众说：“阿们。”一编注。]她就坐在这儿，一付圣徒般可爱的样子。

25 你想想，我出生前很多年（我现在也是老人了），她就和基德弟兄住在山那边。她整天在搓衣板上洗衣服，赚一毛五或两毛钱，用洗衣的钱让她丈夫晚上去传道。在肯塔基州那边的煤矿区，你要……你要到那里传道，得有人带着来福枪保护你到山上去。哦！那让我想到：

我怎能安卧在舒适花床被带回天家？  
而他人却在奋战赢取奖赏，苦渡血海。  
若要当王，我须打仗；主，加增我勇气！

26 我要靠他的道得到他的扶助。这就是我今晚所求的。呐，我想，此时正在录音。

27 [一个弟兄说：“别忘了婴儿奉献。”—编注。]哦，是的。我扯太远……很抱歉。

28 今早有个可爱的姐妹带着小孩要奉献给主。我告诉她，今晚我们会做的，就是现在。呐，明晚我们将有婴孩奉献，医治聚会等等，这些事我们可能都能做得完。我们有很多时间。所以，要是这位可爱的姐妹有来，也带了她的婴孩来。

29 我本来应该和一些人见面，他们从大老远来，今早来这里是为了有个私人会面，谈一些事。本来今早应该在这里与他们会面，但比利不得不让他们等到晚上。到了晚上，他却找不到他们了，瞧。如果你在这儿，姐妹，我曾在后面等了一会儿，看看他能不能找到那个女士。我想是有两位，是从很远的地方来的，安排了私人会面的。所以，我们相信，如果我漏掉了你们，我会尽可能快地与你们会面，也许明晚来的时候可以做。

30 呐，我相信，是这位抱着穿蓝色连衣衫小婴孩的女士吗？

31 “连衣衫”？美达，我不是那个意思，亲爱的，我不知道它是什么来的。这看上去像是一种小裙子……连衣衫，多少人知道那种连衣衫？哦，肯定的。在我看来，这像是那种老式的连衫裤夹克。所以……

32 瞧，这是达拉斯的小婴孩。哦，真漂亮。弟兄，麻烦你走到上面这里来。对不起。[伯兰罕弟兄离开麦克风去到讲台的一边—编注。]

33 好的，我挺喜欢你绑在这里的那个小缎带。她叫什么名？[父亲说：“利百加·琳恩。”—编注。]利百加·琳恩。请问，你的姓是什么？斯泰顿。利百加·琳恩·斯泰顿。对吗？我能抱她吗？[“当然。”]我知道那很不容易，要放弃那样的东西。她真甜蜜，不是吗？利百加·琳恩·斯泰顿。

34 这个小家庭有很多经历。这里这位年轻女士和她丈夫最近才双双得救，开始对主有了认识。呐，在他们的结合中，神赐下了这个可爱的小利百加，他们就把她带到主的面前。

35 呐，许多人，他们称之为无限的……称之为婴孩洗礼，在卫理公会和许多其他教会里，他们给小婴孩实行洒水礼。呐，对我来说，这没什么问题。但我们总要竭力做圣经说要做的事。圣经中，从（不是）没有给婴孩施洗这种事；历史上也从未见过，直到早期天主教会才有这样，就如我们目前所知道的，是在尼西亚大会上。

36 [小婴孩大叫：“吧！”——编注。] 所以那也是一种说“阿们”的方式。那个，看吧，你得……瞧，但你得翻译一下。

37 在圣经中，他们带婴孩到耶稣面前，好让他祝福他们。他按手在他们身上，给他们祝福。我们也继续那样做。

现在，让我们低下头。

38 我们的天父，这对年轻夫妇今晚带着可爱的小利百加来这里，你把她赐给他们，让他们照看，他们要按神的诫命抚养她。他们今晚把她带来奉献给主。她母亲从手上把她交给我，我再从我手上把这小利百加交给你。神啊，与她同在并祝福她。祝福她的父母。愿他们彼此忠心，白头偕老，如果能够的话，活到看见主耶稣的再来。愿这孩子在主的知识中长大。如果还有明天，愿她成为你伟大的见证人。应允我们，主啊。此时，如果你在地上，这些女人和男人必定会带他们的小孩到你面前。但我们这些传福音的仆人，是你的代表。所以，我们把这婴孩献给你，愿她在你的国度里一生事奉你，奉你的儿子，主耶稣基督的名求。阿们。

39 小利百加，愿神祝福你！多可爱的小家伙啊！愿神祝福你们俩和这孩子，让你们一生服侍神，幸福长寿。

40 我不知道够不够力气抱他。真是个大孩子。他叫什么名？[母亲说：“史坦利·维克多·克利夫兰。”——编注。] 史坦利……[“史坦利。”] 史坦利·维克多……[“克利夫兰。”] 克利夫兰？克利……[“克利夫兰。”] 克利夫兰。小史坦利，多好听的名字啊，多可爱的小男孩！瞧，我猜想他已经……史坦，让我们看这里吧。

他是个很可爱的男孩，不是吗？哦，他真不错。我们没有专门搞这个。我们只是这样去作，你知道，并不拘什么形式。是的。他真是很可爱的小家伙。我忘记他姓什么。我想，我发不准那个音。[“克利夫兰。”]克利夫兰。好的。

现在让我们低头。

41 天父，这对夫妇把这小婴孩，小史坦利·克利夫兰带来，要奉献给主耶稣。当这教会的牧师和我站在这里时，我们要一起在主的事工上合作，我们把这小孩奉献给你，一生事奉你。你把他赐给他父母，此时，他们把他交在我的手上，我也把他从我手上交在你的手上。神啊，祝福他的父母；祝福这小孩子。愿他们都活得幸福长寿，一生事奉你。愿这孩子神的警诫下长大，事奉他，敬畏他，一生的年日都爱他。此时，他们把孩子带来给你，愿你祝福他们。我们按手在孩子身上，奉主的名祝福他。愿他一生幸福长寿，健康强壮地事奉你。奉耶稣的名。阿们。

神祝福你，小史坦利。你们真有个不错的男孩。

42 呐，我要请这些小朋友和青少年们帮我个忙。我知道这很难的。你们很难站得太久，因为脚会抽筋；但今晚我要讲一些以前从未讲过的东西。我要讲的这些事，我从未想过要讲这样的事。

43 就因为这样，今早我没有在讲信息前安排那个时间，我无法讲透这位绝对的神，我不认为我会讲透他，我希望我永远不会。他太奇妙了！

44 但今晚，我打算讲一些我不知道的事。呐，对一个传道人而言，他说他打算讲一些自己所不知道的事，这是很不寻常的。但我要尽我所知道的作一次冒险，以便这教会能明白。我决不会把对你们有益的事藏起来不让你们知道。

45 然后这磁带，我想小伙子正在录音。如果你碰巧拿到这磁带，无论谁听到这磁带，记住，若有什么让你大惑不解，不要说别的，除非磁带里有讲，不要说与磁带内容相反的东西。

46 许多人写信来，是关于**古蛇的后裔**的，说我讲了这样那样的话。我把磁带拿来听一遍。我并没有那样说。瞧，人们错误地判断了那些事。

47 你知道，耶稣复活后，有一次，他和门徒一同走到海边，约翰靠在主的怀里。他们说：“这人将来如何？”

耶稣说：“我若要他等到我来的时候，与你何干？”

48 “于是这话就传在他们中间，说‘约翰将会活到看见耶稣的再来。’”

49 圣经说：“其实，他并没有那样说。”你瞧，主从没那样说。他只是说：“我若要他等到我来的时候，与你何干？”他从没说要等到他来。但人们误解了，很容易这样。

50 呐，这不是我要责备那些误解的人。因为我自己也会误解。所有人都会误解；就连那些与我们主同行的门徒也误解他。他们从未真正清楚地明白他。

51 最后他们说：“看哪，我们现在明白了。现在，我们相信。我们确信，不用人告诉你什么，因为你凡事都知道。”

52 耶稣说：“现在你们信吗？”瞧？“经过这些日子之后，你们终于……这些事终于让你们相信吗？”

53 人就是那样的。我们都是人，所以我们会误解。

54 但是，如果你有困惑，再倒带来听。再认真地听。呐，我肯定，圣灵会启示你的。

55 呐，这些小家伙，小孩子，你们先别说“阿们。”请等一等，因为我想让你们真正明白，因为许多人不会拿到这磁带。所以，我要你们确实明白它。让我们来讲，大概用三十五或四十分钟，竭力照着我们所知道的存敬畏的心听。

56 因为这对我来说是个很重大的时刻。有某件事就要发生了，而我却不知道该怎么作。瞧？我现在正站在，就我所知道的，在我事工的日子里，我所曾站过的最大的困境中。

所以，在我们进到神的道之前，让我们低头。

57 天父，在不久前，我传讲了“**擅自行事**”这主题。“**擅自行事**”就是“未经授权而去冒险。”也许今晚，主啊，我也是擅自

在未得到异象的情况下，向会众讲解一些事。因此，主啊，查验我那些该查验的部分；封住我的口，主啊。你曾在坑中封住与但以理在一起的狮子口，使它不能伤害他。主啊，我祈求你，如果我想讲解什么错误的东西，你仍旧有能力封住这个嘴巴。但若它是真理，那么主啊，求你祝福它，使它传扬出去。你晓得现在的状况以及马上要临到的事情。这就是为什么，甚至到了这最后一刻，我来到这讲台上，试图来解释这些事情。我祈求你帮助我们。

58 祝福这个小教会。这群来到这屋檐下的人，他们从各个州来，与我们一同寄居在这城里。哦，当黄昏的余辉消逝时，我们很高兴有个地方可以来。当世界处在一片混乱，人们不知道自己站在哪里时，我们很欢喜知道，“耶和華的名是坚固台；义人奔入，便得安稳。”并不是太多神的话语，但却是一个启示！

59 所以父啊，我们祈求，晚上的光会在日落时出现。我们相信，我们正生活在那个时刻：日落的时分。主啊，我们从内心最庄重地感谢你，因为你为我们行了大事。而且主啊，我感谢你，这些年来你所赐下的异象，你都让它们每一个完美地应验了，每个梦的讲解也完全那样成就了。所以，我们知道这只能是你，主啊，因为我们都是必死的人；都生在罪中；我们里面没有一样好的。但想到你能拣选出这样的人，用水藉着你的道和基督的宝血把他们洗净，并且伸出你的手来，直到人不再用自己的心思去思想，而是让那晓得万事的基督的心来到他里面，说出话来，并使用那个帐棚。谢谢你，父啊。

60 现在，我们要称颂你的圣名。我们奉你的名祝福今晚这小群人。我们祝福牧师内维尔弟兄—神这位勇敢的仆人。我们祝福各位执事和理事；奉主耶稣的名祝福在这里和在全世界基督身体里的每个肢体。

61 哦，当我们看到这黑暗、污秽和恐怖的阴影笼罩在基督教的外面时，我们知道日子很近了。将有一个被提，教会要被提走。主啊，让我们一直前进，仰望为我们信心创始成终的基督。应允我们，主啊。此时，当我们奉主耶稣的名向前进，从事这些放



在我们心里的事工时，我们祈求你与我们同在，帮助我们。主啊，愿你因此事得着荣耀，因为我们把自己连同你的道交托给你，奉耶稣基督的名求。阿们。

62 呐，如果你有带笔和纸来，我想让你们记下一些经文，或你愿意记下的东西。先把它准备好。听磁带的也请你准备好，如果你希望随时记下经文，因为，我相信只有经文才算数。

63 呐，今晚我们要读一段信息，应该说是读一段经文，从耶稣基督的《启示录》中读出来。我相信写在这书上的是耶稣基督的启示。任何与这启示相矛盾的启示都是错误的。我相信这句话值得再次引用。任何与这个启示不相称，并且没有把这个启示显明给人们的启示，都是错误的启示。它必须符合圣经。

64 呐，在耶稣基督的《启示录》的第10章，我希望读前几节，前7节：1到7节。现在请注意听，也为我祷告。

我又看见另有一位大力的天使从天降下，披着云彩，头上有虹，脸面像日头，两脚像火柱。

他手里拿着小书卷，是展开的。他右脚踏海，左脚踏地，

大声呼喊，好像狮子吼叫。呼喊完了，就有七雷发出他们的声音。

七雷发出他们的声音之后，我正要写出来，就听见从天上有声音说，七雷所说的，你要封上，不要写出来。

我所看见的那踏海踏地的天使向天举起手来，

指着那创造天和天上之物，地和地上之物，海和海中之物，直活到永永远远的，起誓说，不再有时日了。

但当第七位天使在他的声音的日子里开始要发声时，神的奥秘就成全了，正如神向他的仆人们众先知所宣告的。

65 今晚，我要讲题目，如果可以这样叫，就是：“先生，这是末日的迹象吗？”

66 我们都知道，我们正生活在荣耀的时刻，对教会来说；但也是个恐怖的时刻，对不信的人来说。我们正生活在从这世界开始以来，最危险的一个时期。没有先知，没有使徒，他们从未生活在像我们现在所生活的这样一个时代。这是末日了。

67 这迹象写在天空中；写在地面上；写在每份报纸上。这是末日了，如果你能读出那手写的字。先知曾活在那个时代，有手写的字出现在墙上，是关乎一个国家的；但我们眼下正活在有手写的字出现在墙上，是关乎一个时代的。所有国家，地球，一切的东西，时日都快结束了。所以，我们必须查考经文，找出我们生活在哪个时刻。

68 神真实的先知总是去到经文里。因此，他绝对相信，事情一定会照着所说的应验。在旧约中，当先知说出什么事，在某处总是有先知带出神的道来，并持守神的道。他仰望神赐下异象。如果他的异象与神的道相反；那么他的异象就不对。神就是以这种方式将他的道赐给他的子民。

69 你们在后头的，能听到我吗？[伯兰罕弟兄停顿了一下——编注。]我简直不知道该从何处开始。

70 呐，我很荣幸地知道，这教堂是我的第一个教会。这是件荣耀的事。我永远也不会忘记，虽然我……即使耶稣还没来，我能活到几百岁。我记得那一天，我在那个角落立下房角石，以及那天早上他赐给我有关这教堂的异象。你们大家都还记得。这写在一些书上。它完全逐字逐句地应验了，没有一点偏差。

71 呐，我相信，在我一生的这几年中，主对我说的一切事，我也对会众说了，没有一样不成就的。许多人带着梦来找我，靠着主的恩典，他让我对人们讲解了那些梦。也有许多人带着梦和问题来，是我无法讲解的。

72 但我决不想给你们大家造成一种感觉，认为我拥有所有的答案。我尽力诚实地告诉你们真理，我只能将主告诉我的告诉你们。然后，当答案临到我后，我才能告诉你们。

73 但我要警告你们。在我们所生活的这个日子里，有许多……我不是要反对什么人。但当你看到有人对什么问题都有答案时，那是与神的道相反的。

74 耶稣说：“当以利亚的时候，有许多长大麻风的，但只有一个得医治的。”在以利亚活着的许多年里，八十年或更多，只有一个长大麻风的得医治。当以利沙的时候，有许多寡妇，但他只奉差遣到一个寡妇那里去。我们发现，神所行的许多事，并没有向他的仆人启示出来；没有一个仆人大过他的主人。

75 而且，神绝不与任何人分享他的荣耀。他是神。当一个仆人走到一个地步，想要取代神的位置，神就取去他的性命，把他挪到别的地方去。我们必须记住这点。

76 呐，在那些异象和解梦中，我无法讲解梦，除非我藉着异象准确看到那梦的意思。你们许多人都知道，你告诉我你的梦，甚至无法全部讲出来。而当我看到那梦回到我这里来时，我就转过身去，告诉你那梦里有很多部分是你遗漏没说的，然后告诉你所遗漏的是什么。你知道那是对的。如果那是对的，请说：“阿们。”阿们。[会众说：“阿们。”一编注。]这些事你并没有事先告诉我。因此，你瞧，好像尼布甲尼撒说的：“如果你不能说出我的梦是什么，那么我怎能知道你已经讲解了那梦？”

77 但对所有这些印象，我们不该拿来，并说：“**主如此说**。”我们不该那样做。我们必须有一个直接的声音，从神来的答案，我们才能说是从神来的。不是印象，不是感觉，不管它带来多大的颤动。

你只能说：“我相信它可能是这样。”

78 但当你说：“**主如此说**”时，那就不是你。注意在这个讲台上讲的。你看见它落空过吗？“**主如此说**”是完美的，从不落空。只要它是**主如此说**，它就不会落空。

79 但直到如今，他仍保护我，因为我等候他。我没有想去追求出名或人的虚荣。我竭力活得谦卑，过一种我认为是基督徒当过的生活。在我自己，我没有能力这么做，但他已经做在我身上，直到今日。所以我说，他是唯一引导我的。

80 照这样说下去，有很多事要说，但它会花很多时间。可是，你们大家都意识到这些事。我刚才要你们说“阿们”的唯一原因是，你们有些人告诉我一些梦，然后我就来说出你所遗漏的部分，因为这信息正被录下来。各国的人都会听到它，当他们听

到“阿们”时，他们就知道，这些声音是从这个传道事工下发出的，这些声音很清楚不该做什么错事，或对错误的东西说“阿们。”“阿们”就是“愿它如此。”是表示认可。

81 呐，我的一生，当我还是小孩时，就有一些东西困扰着我。我的生活很奇特，难以理解。甚至我妻子也挠挠头，说：“比尔，我不相信会有人能理解你。”

82 我说：“我自己也不理解自己。”因为我许多年前就把自己交托给基督。是他在引导我。我没有想要理解它。我只是照着所知道的，他引导我去哪，我就去哪。

83 我为有一个这么好的妻子和孩子们感谢神，因为我妻子和孩子们信任我，相信我不会告诉他们错误的事。他们相信。每次我告诉他们什么事，他们都能持守它。他们知道，我不会告诉他们错误的事。

84 那么，我会告诉任何一个神的孩子错误的事吗？我不会故意那样做，不，先生。神要他的孩子有正确的操练。我相信，我对他们真实诚心，主就必祝福。

85 呐，在人生的旅途中发生了很多事，是我所不能明白的。其中有一件我不能明白的事，就是：当我还是小孩时，那些异象就临到我。我看见它们，就告诉我父母将要发生那些事。他们以为我只是神经过敏。但奇怪的是，它照着所说的那样发生了。

你说：“那发生在你信主之前吗？”是的。

86 圣经说：“恩赐和选召是没有后悔的。”你生到世上来，是为着某个目的。你不用……你的悔改并没带来恩赐，它们是预定给你的。

87 呐，一路下来，当我还是小孩时，我的渴望就是……我对所居住的那个乡村不能满足。不知怎地，我总渴望去西部。

88 当我还是小孩时，我被枪打中，作了手术。当我从第一次麻醉中醒来时，我以为我去到了折磨人的地方，一直往下坠。那麻醉剂使我昏迷过去。我昏迷了八小时，我想。他们很焦急，尽力

让我苏醒过来。他们作那次大手术，没用青霉素。血；两条腿几乎被猎枪打烂了。是小同伴的枪走火了。

89 后来，约七个月以后，我又作了另一次麻醉，当我从那次麻醉中醒来时，我以为我正站在西部的草原上。天空有个金色的大十字架，神的荣耀发光，从那里降下来。我就**这样**站在那里。

90 当那道光，就是你们今晚在照片上看到的，已被科学研究证明是超自然之物。对我来说，那就是击中圣保罗的同一道光；就是夜间带领以色列民的同一道光。你有没有注意到这里，这位天使？“他披着云彩。”看，“白日他是云彩”。呐，那同样的光。

91 对那些不明白的人，起初以为那是错误的，以为是我自己编出来的。但圣灵刚好让那些科学仪器藏在那里，和在场的人，几次拍下他的照片，作为一个明证。

92 我说：“我看到有个人被死亡的黑影笼罩着。”有黑影笼罩在他们头上。几周前，我曾在一个城市。我们正在传福音，你知道，当人在传福音时，你们是不可以拍照的。当时……同样的光被拍了下来；有人带着相机。我正在对坐在那里的一位陌生的女士说话……当时我在南派恩斯。我说：“有个阴影笼罩在这位**某某**女士头上。”这女士我一生中从未见过。“你刚从医生那里来，两个癌症，分别在两个乳房上，医生放弃治疗你了。你被一个黑色的死亡面罩笼罩着。”

93 有个东西对坐在旁边一个拿闪光灯照相机的姐妹说，“把它拍下来。”她不想拍。又说：“把它拍下来，”她还是不想拍。然后，那声音又临到她。她就拿起相机拍了下来。就是这张，科学的方法。它贴在布告栏上：黑色面罩的阴影。

94 然后，当那妇人信了，祷告作完了，接着又从后面拍了一张：黑影没了。我说：“那阴影消失了。”瞧？靠着神的恩典那女士活了下来。

95 你明白我的意思吗？[会众说：“阿们。”—编注。]如果你说出真理，你可能一段时间会被人嘲笑；你可能一段时间会被人误解。但神必定会证实，证实它就是真理，如果你一直持守它。

明白吗？只要持守它。可能要经过几年，就像亚伯拉罕和其他人，但神总会使它实现的。

96 当天使在那里时……我猜想，除我妻子外，今晚这里还有会众，在三十年前那道光降下时，站在那附近。会众中有人曾在那里吗？就是当主的天使第一次在众人面前降在河上的那時候，请举一下手。有的，他们在场。瞧？呐，我看见威尔森太太举起手。她当时站在那里。我妻子也在，她也在。我不知道还有谁当时也站在那岸边，在很多很多人面前，我正给人施洗，那是下午两点钟。

97 就在那如铜一般的天空中，几个星期没有下雨了，伴随着一个巨大的吼声，他降下来。他说：“正如施洗约翰被差遣作基督第一次来的先锋，你被差遣带着一个信息作基督第二次来的先锋。”

98 许多人，从城里来的商人们，站在岸边，他们问我说这是什么意思。我说：“我相信那不是说给我听的；而是说给你们听的。”嗯哼。然后它离开了。当那天使离开时，如果你还记得，他是向上朝西部方向而去。他离开水面，升到桥顶，朝西部而去。

99 后来，我遇见一位天文学家，是一位占星家。他们告诉我有关星群的事，当某个星群交汇在一起的时候。

100 当巴比伦的几个博士看到在巴勒斯坦的方向，这三颗星组成的星群。你们听见我讲过很多次了。你知道吗？这件事在最近的这两个星期里，被证实了是真理。索斯曼弟兄，我不晓得你坐在哪儿，今晚你有带那张报纸吗？它登在报上，在《星期日报》的其中一页，是十二月九号的。有一位记者去到那里，他们把所有这些东西都挖掘出来。而我们现在实际上是生活在，经过考证，说我们生活在……下一年将是 1970 年。经过岩石考证，日历慢了七年。这证明日历错了。它比你所想的还要迟了。我怎么没看见弗雷得弟兄。索斯曼弟兄，你在这儿吗？索斯曼弟兄，你带来那张报纸吗？你有带来。他有那张报纸。也许明晚我请你读一下。今晚我们没有时间了。所以，你们可以看一下。

101 注意，的确是这样。那些博士，犹太博士，远在巴比伦研究星象，看见那些星星组成一个星群。当他们观看后，他们知道弥赛亚已经在地上了。他们就唱着歌走进耶路撒冷。那是两年的旅途！“那生下来作犹太人之王的在哪里？”他们走街串巷地找。这是……

可是，以色列人嗤笑他们，“这帮狂热份子！”他们什么也不知道，但是，弥赛亚已经在地上了。呐，你们知道这故事的其它部分，他们是怎么说的。

呐，我们明晚要来读它。

102 呐，回到这点，那些异象没有落空，因为它们是来自神的。我一生的旅途中，有种东西在拉扯着我，牵动着我。

103 那时，那位占星家告诉我这些事，我还是个小伙子，当森林狩猎员（或这之前，我相信是在这之前），他告诉了我这些事。这让我害怕，因为我害怕，不知道那占星家是什么人。但后来，我发现圣经中的那些博士是对的，因为神先在天上宣布，然后再在地上宣布：注意那些天体。

104 彼得说：“神不看重外表，也不看重列国。”呐，但那些在列国中敬畏主的人，他们是神所悦纳的。[磁带空白—编注。]

105 后来我们发现，后来，我尽力不再去想它了。但是，哦，这讲起来要花几个小时，那些天体怎样不停地这样移动，那样移动。但我那时害怕这种东西。

106 这个占星家对我说：“你待在东部永远不会成功的。”他又说：“你是在一个迹象下出生的。”他说：“你……那个迹象，那个星群，你出生的那日，它们在空中交叉而过，悬挂在西部，所以，你必须到西部去。”

我说：“别再说了。”

107 我不要跟它有任何关系。虽然事隔这么久，它还是无法从我心中抹去。

108 后来，那天晚上我上去那里，谈到这些异象，我不能明白。我的浸信会弟兄告诉我，那是出于魔鬼的。后来，那天使出现时，他完全把这一切同经文连起来，并说：“过去也是这样！”

109 那些祭司们对这些事争来辩去，一点也不知道他们该穿什么样式的外衣和衣服等等，为彼此的差别而争吵，而博士们却跟随那星来到基督面前。

110 当那些传道人说耶稣是个冒牌的，是别西卜的时候，一个恶鬼却站起来说：“我们知道你是谁：乃是神的圣者。时候还没有到，你就上这里来叫我们受苦吗？”

111 当保罗和西拉下去传福音时，有个算命的坐在街上……那地方的传道人说：“这些人是冒牌的。他们要毁坏我们的教会等等，要用他们的败坏来颠覆这世界。”

112 但发生了什么？那个小占星家，那个算命者却说：“这些人是神的仆人，对我们传讲生命的道。”保罗就责备她里面的那鬼。他无需任何帮助来见证他是什么人。

113 耶稣总是告诉它们不要出声。但这显示出：有时候魔鬼对神的事知道得比传道人更多。他们被教会完全的绑死了。这也是圣经里说的，而神不会改变。

114 五年前的一天，我从诺曼弟兄那里下来，在路上开车。我刚在那里主持一场聚会，主神在异象中向我显现。我坐在自家那边的大门，天气看上去很糟。

115 你们许多人会记得这异象。它写在我的异象本子上。我把它们记下来，这样，我就能保证不会忘记。

116 在这个异象中，我看见有东西从那条路过来，石子堆满了我的院子。有平路机和铲土机在那道路上来回开着，许多树被砍下，连根拔起。我就转身走进大门，院子全让石头给堵住了。我走出去对那人说：“为什么这样？”

他充满着敌意，把我挤到后头，说：“对你们传道人就要这样！”

117 我说：“我只是问你，‘为什么你要这么做？’你跑到我这边的街上来了。你为什么要这样做？”他几乎要打我，把我猛推回去。

118 我心想，“我要过去告诉他，他简直不知道自己在说什么。”

119 有个声音发出，说：“不要那样，你是一个传道人。”



我说：“那好吧。”

120 我转过身去，在我的右侧，在大门前面，停着一辆旧式的草原篷车。你们可能知道那种车：那种有盖的四轮马车，马拉的车。驾车座位对面坐着我妻子。我回头朝后面看，我的孩子正坐在后面。我爬上那四轮马车。我对妻子说：“亲爱的，我已经尽力忍住了。”我抓住缰绳，驾着那匹领头马，开始朝西部去。

121 有个声音对我说：“当这异象应验时，就到西部去。”

122 伍德弟兄是我们这教堂的承包商兼理事。多少人现在还记得那异象，记得我告诉你们的？肯定的。它曾登在报上。我对伍德弟兄说过……他买下了教堂与那里之间的那块地皮。他打算在那里盖一栋石头房子。我说：“不要盖，伍德弟兄。因为你不会从中赚到钱的。或许，可能……”这是几年前的事，五年前的。我说：“他们打算建一座桥，穿过这里，那些堆在那里的石头，可能是指我的地下室，还有人行道等等都被掘开了。”那不是石头，而是大块的混凝土。“然后他们要把大桥建在这里，因为他们在报上说他们想这么作。”瞧，他就没有盖房子。一、两年后，他们终于决定下来，要让桥从**这里**穿过来。所以事情就是那样了，我也忘了这件事，没去管它了。

123 呐，大约在一年前，发生了一件奇怪的事。那天晚上我正在朱尼尔·杰克逊弟兄那里聚会。他坐在这里，一个卫理公会的牧师，领受了圣灵并奉耶稣基督的名受洗，被立为我们姐妹教会的牧师。

124 这是要让你们看到，神是多么恩待他的子民。我全心地这样说。我不知道全世界有哪里与会众，会比我们这里的会众，拥有更多神的灵。虽然他们有意分歧，他们肯定也还没有达到应该达到的高度，我们一个也没有，但他们肯定比我所知道的任何其他的人都更接近。

我要让你们看，也让你们知道所要发生的事是什么。

125 杰克逊弟兄做了一个梦。他无法忘记这梦。我正要离开他的教会，他简直受不了了。

126 杰克逊弟兄，这是多久以前的事了？[杰克逊弟兄说：“伯兰罕弟兄，我是1961年2月做的梦。”—编注。]1961年2月，他做了这梦。

127 他走到我跟前，说：“我心里有件事，必须告诉你，伯兰罕弟兄。”

我说：“请说，杰克逊弟兄。”

128 他说：“我做了一个梦。”那就是了！我静静坐着听他讲，观看着。他说：“我梦见一座大山，好像在一片田野中，那里有蓝草等等的东西。”他说：“在这座山顶上，水把土壤都冲掉了，山顶上有一块头顶石，好像大山的顶一样。只有石头，没有草。水从那里冲下来，在石头上刻出某种文字来。而你正站在那里讲解石头上的那些文字。”又说：“我们所有人，”他是这样描述的，说：“从乔治亚州等各地来的弟兄，我们大家站在一起，听你在讲解山上那块石头上的奥秘文字。”

129 又说：“然后你拿起什么东西，好像从空中拿到的，有点像一根铁撬或铁棍。”弟兄，是这样吗？“有点像撬棒，很尖。”又说：“你怎么做的，我不知道。”又说：“你击打那座山的山顶，把它周围打碎了，然后把山顶掀开。那座山呈金字塔形。你就把山顶掀开了。”呐，那是发生在传讲金字塔信息的好几个月以前。又说：“在它底下有白石，花岗石，你说：‘太阳，或光线，以前从未照射到这个。仔细看这个。注意看这个。’”

130 这是对的，因为在造这个世界时，在有光之前这世界就已经成形了。我们都知道这点。起初，神运行在水面上，然后他说，要有光。从自然界来讲，在地球形成的年代中，在地底下，从未有光照到过那石头。

131 他又说：“‘看这一个。光以前从未照到过它。’”当大家都站起来时，我告诉他们要注意那石头，他们就都上来，往里头看。

132 但他说，当他们往里头看时，他就用眼角的余光（我相信是这样）看我。我跑到另外一边，开始往西部去，朝着日落的方向去，翻过一座山，上上下下，又翻过一座山，越变越小，直到完全从视线中消失。

133 然后他说，当我那样离开时，他说，“过不久，弟兄们转身过来，说：‘他消失了？他去哪儿了？’”又说：“有人从那条路走了；有人从一条路走了，有人从另一条路走了。”但很少人留下来察看我所告诉他们的。

134 呐，注意关于这梦的讲解。我从未告诉他什么，我也没告诉任何人有关这梦的事。但我说：“是的。”我的心在震颤，一直在观看。呐，那些奥秘的文字……等一下，我先不讲它。

135 不久前，毕勒弟兄……毕勒弟兄常常和我们在一起。毕勒弟兄，你在这儿吗？有的，他在后面。比利说：“毕勒弟兄心里很烦，他做了一个奇怪的梦。”

136 我就去找毕勒弟兄，那晚在他家里，不断有电话打来找我。他说：“伯兰罕弟兄，我做了一个奇怪的梦。”他说：“我梦见我走下一条河，向西流的河。河左边有一条路，我在左边，沿着路向西走，看上去好像在赶牲口。在右边，我走下河去，刚好看到你在那里。你正在赶一大群牲口，那里有充足的饲料。”又说：“然后，你就把那些牲口往河的上游赶。”我好像示意他要留意那些牲口。他说：“呐，这对那些牲口来说会容易一点；我知道，他们愿意走那条最不难走的路。但伯兰罕弟兄要他们留在河的右边。所以，我从这条路返回去，阻止他们过到河这边来，让他们留在那边。”但他发现，我没有跟随那群牲口，而是往西部去了。他说：“他肯定在找那些迷失的牲口。”

137 他刚说完这个梦，我就看见了。那么注意，他说他对我有些疑心，所以他就走回去看。又说，我正来到一座坚固的大山上。忽然间，我不见了。他不知道出了什么问题。他继续走，然后，在他身边有一条小河，向着左边分叉出去。毕勒弟兄，我想是这样。是的。他看到从……在我这边有一个巨大的瀑布。然后，他想我可能会掉到瀑布里失踪了。然后他又注意到，他说他朝四周看，看见那些瀑布实际上是朝着**这个**方向流下来，并形成自流井，冒出水来，但水却没有流回地里去。他从小河看过去，看见有些长着圆耳朵的小动物。他说：“我想我要抓一只。”他就趟过河。

138 然后，他就开始想到我。他爬上一座小山丘要观察一下，看看那里有没有一条羊肠小道，你知道，他以为我走到那里去了。但他说：“那里什么也没有。”他开始担心，说：“我们的弟兄出了什么事？不知道伯兰罕弟兄出了什么事？”当他很害怕时，他说他听到我在说话。我正站在山顶上，正在对毕勒弟兄讲解不久前我给他的一个梦，告诉他要等候主，某一天我会在一个岛上遇见他。他就来了。

139 呐，那梦的讲解是这样：那条河流很大，它是生命之河。我沿着那河朝西部去，他也是这样，因为他正走在路上，他跑到这条路上来。在另一边有很多草，但也有灌木，荆棘和丛林；但在那里有很多草。我们就是这样历尽艰辛寻找主和主的食物。集拢的牲口就是这个教会，保持他们留在那边。如果可能，牲口实际上愿意走那条平坦的路，即宗派，那条路代表宗派。我开始把他带回到这条路上，看见他们并没有去到任何宗派里。

140 因此，他看见一堵墙，根本不可能越过去，这使我无法去西部的墙，就是与政府的那宗税务案。没有人明白我是怎么从这案子中脱身的。它是那堵拦阻我的墙，但主使我越过去了，我越过去了。我要在那岛上见你，毕勒弟兄。

141 呐，紧接其后的是罗伊·罗伯逊弟兄。罗伊弟兄，今晚你在这里吗？是的，我相信……什么来的？[一个弟兄说：“坐在那边。”—编注。]坐在那边。他打电话给我，说他做了一个梦。他梦见我们正在集拢牲口（呐，这是第三个梦。）把牲口集拢起来。那里的草多得不得了，饲料很充足。我们弟兄们都在一起。我们到一个地方吃饭，弗雷得·索斯曼弟兄站起来，说：“以利亚，这位大先知，他今天中午要在这里讲话。”后来，当我们吃完饭后，每个人都走掉了。他不知道为什么他们不等着听他讲。

142 呐，看，这跟杰克逊弟兄的梦紧紧扣在一起！看，完全与毕勒弟兄所说的一样！没有人等到找出结果。

143 注意那紧跟其后之事。柯林斯姐妹，你在这儿吗？柯林斯姐妹做一个梦，梦见在这里的教堂，有一个婚礼正要举行。在梦

中，她看见新郎来到，是完美的；但新妇还不够完美，虽然她是新妇。呐，这是指教会。一堂聚会正在进行，好像是守圣餐，又像是摆设筵席。下一个好像是轮到她领圣餐，因为内维尔弟兄正在教会里摆设筵席，但她说，那是她见过的最好的食物。她太饿了。但在梦中，她认为内维尔弟兄不应该预备饭菜，她和威拉德弟兄就打算到“农场之家”去吃。当他们这么做的时候，右边的那道光就没有了。呐，你知道那是什么。

144 呐，这食物。新妇不是完美的，但新郎是完美的。新妇还不完美，但所赐的这些食物不是物质的食物；而是你们一直在吃的属灵食物。

让我在第四个梦这里停一停，停一会儿。

145 弗雷得·索斯曼弟兄，班克斯·伍德弟兄，你们还记得去年我们去亚利桑那州的时候，我们正在外面打野猪时，主说了话的那件事？难道你们不知道当我们沿着路往前走，主完美地行了许多事，指出所要发生的事？如果真是这样，请你们二位弟兄说：“阿们。”[二位弟兄说：“阿们。”—编注。]从来没有错过。

146 有一天，我们正在开车，我看见一个异象；主的一个——一个异象临到我，当时我已经准备好了，我一回到家后，就到海外去。当我到海外去，瞧，我看见在船上……在海面上，有一些船只启航了。那里有个小个子男人，他说：“我已经为你预备一只船，伯兰罕弟兄。”是一条很小的独木舟，大约只有一英尺长，但颜色是雪白的。他对我说：“这只船是给你渡海用的。”

“哦，”我说：“这船不够大。”

147 他说：“它能以每小时四十英里的速度朝**这个**方向来回航行。”是说在岸边来回航行。

“可是，”我说：“它没法带我过海。”

148 然后他往下看，说：“像他们那样航行。”我一看，发现弗雷得·索斯曼弟兄和班克斯·伍德弟兄，坐在一条漆着绿色的独木舟上，船后头带着一些野营用的器具。班克斯弟兄带着一顶

像**这样**翻舌的帽子，弗雷得弟兄正捏着帽舌。他说：“像他们那样航行。”

我说：“不，我不去。”

149 这小个子对他们说话。他说：“你们是开船的吗？”

班克斯弟兄说：“是的。”弗雷得弟兄说：“是的。”

150 但我说：“他们不是。我才是开船的，我知道我不会单单为了那个而去，我肯定不会去那个方向的。”

他说：“你为何不跟他们同去呢？”

我说：“不，不。”

151 瞧，我转过身。当我转过来时，甲板上那小个子原来是我的好弟兄，阿根布莱特弟兄。

152 在异象中，我走回去，那里有栋长条形的小房子，然后有声音对我说话。（你们大家或许多人还记得这件事。）一个声音对我说：“把食物带进来。把它储存起来。唯一能把他们留在这里的方法，就是给他们食物。”我把食物装满一个巨大的桶，全是最好的胡萝卜和最好的蔬菜，是我从未见过的。你们现在还记得那异象吗？[会众说：“阿们。”—编注。]

153 呐，后来我告诉你们那梦的讲解。我本来要去瑞士的苏黎士，和阿根布莱特弟兄同去，参加五个晚上的聚会。在这之前，我就告诉弟兄们，“我不会去。”当神给那个梦的讲解时，我和韦尔奇·埃文斯弟兄在下面那里。

154 有天晚上，我相信是韦尔奇弟兄来叫我；我们正要出远门去钓鱼，他说阿根布莱特弟兄打电话给我。我说：“好的，你看，他们要把我推掉。”很多次……

155 不是通过迈纳弟兄，他是最要好的一个朋友。但有时候，如果他们能够……如果他们认为自己传讲的东西跟他们的教义不符合，他们就会说，你到那里去是为了结交朋友。他们说……

156 阿根布莱特弟兄打电话给我，说：“伯兰罕弟兄，”说的正好是圣灵说过的。他说：“你来吧，带着你妻子一起来，”又说：“因为你不会有很多堂讲道，”他说：“因为我想，他们只给你一个晚上。”又说：“甚至连这一堂聚会你可能都讲不了。”

我说：“不。”

157 “那么，”他说：“上来吧，你和你妻子，你们俩都上来吧。瞧？如果你们来，我就带你们去旅行。我妻子和你妻子，大家一起去，我们从瑞士一直旅行到巴勒斯坦。”

我说：“我不去。”

158 我得到了梦的讲解。我告诉韦尔奇或弗雷得弟兄他们：“我明天早上告诉你们，但首先我妻子得说点什么。”我就给她打电话，她说她不愿去。我说：“就是这样。”瞧？

159 呐，那条小白船就是那一个晚上的聚会。在岸边随便哪里有一次聚会，都没问题，虽然它又好又是白色的，但要我漂洋过海它就不够用了。

160 弗雷得弟兄和那位弟兄，他们在异象中代表：“出去开心旅游的人”。但我不想这么做。我不承认他们是开船的，这意思是，他们不是传道人。但我是传道人。

161 然后，在那长条形小房子里的食物。我没有去海外，而是回到这个小房子来，我们制作了好多有关金字塔等等的磁带，向人们显示我们正生活在什么时候了。

162 呐，跟另外那些梦对照来看。这是一个异象。这食物，就在这。就是这地方。

163 注意，然后发生了什么事。紧接着，在第四个异象来了之后，哦，应该说是第四个梦讲给我听了之后，帕内尔弟兄就来了。他就在这儿，就在这儿。比利不在这儿，这人当时都有点发疯了。他是从布鲁明顿来的，我相信，或贝福特？[一个弟兄说：“拉法伊特。”—编注。]拉法伊特，主持那些聚会。他做了一个梦，下来找伍德弟兄。他说：“我就是忘不了这个梦。我必须说出来，必须告诉伯兰罕弟兄。它困扰着我。”

164 神知道，那些梦是一个接一个没有间隔。就是一，二，三，四，五，六，接踵而来。

165 帕内尔弟兄说：“我做了一个奇怪的梦。我梦见我正要去那里参加聚会。不知怎地，有另一个聚会在这里的一座看来像是新的教堂里举行。”他说，“这个新教堂，”这样一种情形，他纳

闷，他们为什么不把两个聚会想办法合在一起搞。他说，他站在那儿，心想，“瞧，我已经来了；我要等着；我要出席聚会。”他说，“有个人穿着棕色西服带着一本书，走过那所房子。我想，他正在写东西。”那人告诉帕内尔弟兄，说：“‘这是个不对外的聚会，是专为执事和理事开的。’”于是，他觉得自己被人冒犯了。所以，他就走出那新教堂的大门，这教堂已经立在那里，或刚修缮过的，修缮好了。当他走到外面时，正下着雪，天气很坏，是冬天。

没有人知道这是什么意思。

166 当他走出大门时，我正站在那儿，看着西部。我说：“不要觉得自己被人冒犯了，帕内尔弟兄。我会引导你该作什么。”

167 帕内尔弟兄和其他人都知道，我从未告诉他们梦的讲解。现在是时候了。然而，他们说的时候我就明白了。帕内尔弟兄，你是否注意到我很快就从那里出去了？就是免得我会告诉你。上去时，我没有对伍德弟兄或别人说什么，谁也没说。先把它放着，因为我想看看会导致什么结果。最近你们有没有听我说过“我很困扰”吗？就是这件事。

168 后来，帕内尔弟兄说我对他说：“帕内尔弟兄，走吧，你最先要去的地方是西坡拉。”西坡拉，“西坡拉”意思是连字符，或句号或别的什么。我说：“不要留在那儿。然后往前走，你会看到一个老妇人；然而不要停在那儿。继续走，你会看到一个更老的妇人；不要停在那儿。”那段时间里，我一直都在讲话，我们在雪地中行走。我说：“继续走，直到你看见我妻子，你一看见我妻子，就停在那儿！”他说，他看着，我们走出雪地，去到沙漠上。我就消失了。他往后看，看见他妻子从一口井里打水，有个牧师在拉她，要拉她，不让她打水。她一直在观看他。然后他就醒了。

169 你这梦的讲解是这样：本来那天晚上我就可以告诉你，但我没有去理会它。所以，那个西坡拉，一个老妇人，和另一个更老的妇人，是指众教会。瞧？西坡拉，实际上是摩西的妻子西坡拉，我们注意到，我告诉他不要停在他们那儿；不管她们有多老，她们都是组织。不要停在他们那儿。他们的时代已过去



了。但当他来到我妻子那儿时，我妻子就是指耶稣基督在这个末后的时代里差给我的教会，这就是它了，“停在那儿！”然后我就往西走了。

170 接着是史特非姐妹。她可能没在这儿，因为她住院了。我不知道在哪……史特非姐妹有在……？哦，她在这儿。史特非姐妹去医院动手术前，曾到我家来祷告，求神帮助她，祝福她。神也的确那么做了。

她说：“我做了一个奇怪的梦，伯兰罕弟兄。”

我说：“是吗？”

171 她说：“我梦见我在西部。我……”这是第六个梦。她说：“我梦见我在西部，山峦起伏的乡村。我站在山上看着，看到那里有个年纪很大的老人，留着又长又白的胡子，他的头发垂到脸上，他身上裹着一件白衣或什么的。”又说：“风吹着他的白衣。”史特非姐妹，我想那是对的，是像那样的。她说：“我不断地走近他。他正站在山顶上，注视着东部。”她说：“我纳闷，‘这老人是谁呢？’”她朝他走去，越走越近，当她走近时，她认出他是谁。他是那位不死的先知以利亚，正站在山上注视着东部。

172 她说：“我必须见他。”她有一个需要。她跑到山上去，俯伏在那里对他说话，他名称为以利亚。她说当她说话时，听到一个声音说：“史特非姐妹，你要什么？”他就是我。

173 你的梦在那里应验了，史特非姐妹。因为那梦刚做完，我就去了路易斯维尔。你所需要的就是祷告。瞧？她在医院里一切顺利；还有我去西部的那个迹象，注视着我在东部的羊群。注意。当……

174 我去了路易斯维尔。当我回来后，我从大门正要出发，看到有些木桩横在大门上。住在街市这里的高恩先生，正走到那条小巷。他说：“比尔，到这儿来。”他说：“你得把你的大门和那些栅栏、石头栅栏移走。”

我说：“好的，比尔。”我说：“我会移的。什么时候？”

175 他说：“我会告诉你，会告诉你什么时候。”我说……“年初他们就会开工。”

我说：“没问题。”

176 所以，我就走回屋里，妻子说：“我要马上去一下杂货店。”我走下那条小巷。有个小伙子，雷蒙得·金，是个市政工程师。我总是叫他“泥耳”，因为我们小时候一起游泳时，他用一团泥巴打中一个家伙的耳朵，所以我们总是叫他“泥耳”。他就住在我隔壁的巷子，在伍德弟兄下面第二家。

所以，我说：“泥耳，过来一下。”

他说：“好的，比尔。”他就过来。

我说：“这是你拉走的那个树桩吗？”

177 他说：“比尔，他们要征用这整块地。”说：“所有这些树、栅栏等东西都要移走。”

178 我说：“可是，工程师告诉我，我家的地皮是一直延伸到路中央的啊。”

179 他说：“是的，但他们要拓宽马路。不管怎么样都要征用这块地了。”他说：“我的也一样。”

180 我说：“瞧，伍德弟兄是个石匠。”我说：“那我就叫他把这些东西搬进来吧。”

181 他说：“比尔，不要动它。让承包商去作。那是牧师住宅，不是吗？”

我说：“是的，先生。”

他说：“让他去作吧。你明白我的意思。”

我说：“是的。”

182 我一转身，突然间，就那样，有什么临到了我。[伯兰罕弟兄打响指一编注。]我回到家，走进书房，拿起那本书来，它就写在那里。原来那不是混凝土块，是一些石头。我说：“美达，做好准备。”

183 六个明显的梦，然后那个异象作压顶石。“当这些事发生时，转去西部。”

184 我打电话到图森。诺曼弟兄找到一个地方。我不知道我要去哪里。我不知道该做什么。我处在……我站着，我不知道该做什么。我得离开一个无需付房租的家。我的工资是每周一百美元。我几乎要每月花一百美元租一套房子。我在这里与爱我的弟兄姐妹在一起真好。但我要搬走，不知道去哪里。我不知道为什么。我无法告诉你为什么。但我只知道一件事：就是听从他吩咐我去做的。我不知道要转向何方，要做什么，完全不是我的……

185 我猜想，亚伯拉罕也有同感，当时主告诉他，“到河的那边去。”他不知道要去做什么，唯有寄居那地，将自己分别出来。我不知道该做什么。

186 上周六早上，从昨天算起一周前，大约凌晨三点，我爬起来喝杯水，到约瑟的房间去给他盖被子。然后我又返回来，躺下来继续睡。我睡着了。当我睡着后……我先讲这些梦啊之类的东西，这样你们就会明白我接下来要讲的这些事情的背景。我给约瑟盖好被子，返回去，躺下来继续睡；我做了一个梦。

187 我梦见自己看见一个男人，好像是我父亲，但他是个身材高大的男人。我又看见一个女人，好像是我母亲；只是长得不像我母亲。这男人对他妻子很凶。他有根三角形的棍棒，他把木头劈了来做这个。它成了一个……你知道，当你把一根圆木纵向劈开时，就做成一根三角形的棍棒。每次这女人要站起来时，他就揪住她的脖子，打她的头，把她打倒在地。然后她就躺在那儿，受冷落，哭泣，然后她又想要站起来。他傲慢地走来走去，挺着胸膛，好像什么了不起的大人物。当她又站起来时，他又揪住她的脖子，拿那根三角形的棍棒，往她头上霹雳啪啦地打，把她打倒。又走回来，挺着胸膛，好像干了什么大事似的。

188 我站在远处观看这事。我想，“我对付不了那家伙。他太大了。他好像是我爸爸，但不是我爸爸。”我说：“他没有理由这样善待那个女人。”我对他感到有点愤怒。然后，忽然我鼓足勇气，走到他面前，抓住他的领子，把他转过来。我说：“你没有权利打她。”当我说的时侯，肌肉鼓起来。我长得像个巨

人。那人一看见我的肌肉，就害怕我了。我说：“你要再打她，你就来跟我干一场。”他有点犹豫了，要不要再打她。然后我就醒了。

189 我躺了一会儿。我想，“这是什么意思？奇怪，我梦见那个女人。”不一会儿，他就来了。我得到了那梦的讲解。

190 这女人代表当今世界的教会，全世界。我正是生在这一片混乱之中，就是这样。她本该是个母亲……如果她是妓女的母亲，然而我也是生在这里的。那个……她丈夫就是管辖她的宗派。打她的那根三角棍棒就是在错误的名里所做的三位一体的洗礼。每次她想要站起来，这会众要接受真理时，他就用三角棍棒把她打倒。当然，他那样高大，我转过来，有点害怕他。然而我不管三七二十一向他冲去，那肌肉就是信心的肌肉。这使我想起，“倘若神与我同在，赐给我肌肉，我就为她而站稳。‘停止打她了！’”

191 那应该是早上十点了，我妻子想要进房间去，事就发生了。那天早上，我进入一个异象中。不知怎地，我……呐，记住，这不是一个梦。

192 梦和异象是有区别的。梦是你睡觉时发生的；异象是你没睡觉时发生的。我们生来就是这样。一个普通人，当他做梦时，是处在潜意识中。他的潜意识离他是很远的。只要人处在明意识里，他的感官就很活跃。在明意识中，你是正常人：你有视觉、味觉、触觉、嗅觉和听觉。但当你处在潜意识里，在睡觉时，你就不会看、尝、感觉、闻，也不会听。但当你做梦时，有些东西就被你带回到明意识中。有一个记忆器官可以让你想起几年前所梦见的事。普通人是这样的。

193 但当神预定什么事时，这种潜意识对先见来说，并不在远处，而是这两种意识合在一起。处在异象中的先见并不在睡觉，他的感官仍在活动，并看见它。

194 前几天，我正给几位医生解释这点，他们就站起来，说：“真奇妙。从来没想过这样的事。”当我接受一个振波测试时，他们说：“……他们从未见过这样的事。瞧？”“呐，”他们说：“有什么

事发生在你身上。”我说了出来。我告诉了他们。他说：“就是这个，没错。”瞧？

195 这两种意识紧紧地合在一起。这不是我能做的，也不会使我与其他人不同。是神那样把我造成的。你不用去睡觉；你就在这儿，好像入睡了。你站在这儿，像**这样**看着。

196 你们都看过了，全世界都看过了。你不用去睡觉，就站在台上对人们说话。你们听我说过，我进入异象中又返回来，或与你开车在路上，或其它别的地方，我告诉你们要发生的事，从没落空过，从来没有。有人曾看见它落空过吗？[会众说：“没有。”—编注。]没有，先生。它不会落空的。只要它是从神来的，就不会落空。注意，就在这台上，在成千上万的人面前，甚至用其他我连说都不会说的语言，它还是不会落空。明白吗？这是神做的！

197 呐，在这异象中，正如我刚才讲的，我观看，看到一件奇怪的事。

198 呐，好像我的小儿子约瑟也在我身边。我在跟他说话。呐，如果你留意看这异象，就会明白为什么约瑟站在那儿。

199 我观看，那里有一大片灌木林。在灌木林上面，有一大群的鸟，这些小鸟，约半英寸长、半英寸高，它们像是一些老兵。它们的小羽毛被打落了。有两三只停在顶枝上；有六或八只停在另一树枝上；又有十五、二十只停在另一树枝上，以金字塔的形状下来。这些小家伙，小使者们，它们实在是很疲惫了。它们正注视着东部。

200 而在异象中，我是在亚利桑那州的图森。那是有意这样的，因为他不要我没看见那是在什么地方。我正从沙漠地那里把我身上的一根蒺藜刺拔掉。我说：“呐，我知道这是一个异象；我知道我是在图森；我知道那边那些小鸟代表着某些东西。”它们都注视着东部。忽然间，它们就决定飞走，朝东部飞走了。

201 它们刚一飞走，就飞来了一群更大的鸟。它们样子像鸽子，翅膀是尖的，颜色有点灰，比前面那些小使者的颜色要稍微亮一点。它们急速地飞向东部。

202 它们一从我的视线中消失，我马上转过去观看西部，事情就发生了。有一个爆炸声，事实上震撼了整个地球。

203 呐，不要漏掉这点。你们听磁带的，一定要明白这点。

204 首先，是个大爆炸。我想那声音听起来像是穿过音障时所发出的，无论你称之为什么，就是飞机穿越音障时，返回地面的那种声音。那种震动就像轰鸣声或什么。接着，就听到雷鸣电闪般的大声响。我没看见闪电，只听见那巨大的爆炸声发出，听上去好像在我的南面，朝墨西哥去。

205 但它震动了大地，当它震动时，我还在朝西部观看。一直进入到永恒里，我看见一大群东西飞过来。看上去好像是一些小点。数量不会少于五个，也不会多于七个。但它们形成金字塔的形状，好像这些使者来的样子。当它们来时，全能神的大能把我提起来，与它们相遇。

206 我能看见它。我永远忘不了。八天过去了，我还是忘不了。从来没有一件事像这样困扰我。我家人可以告诉你们。

207 我能看见那些天使，那些后掠的翅膀，飞得比声音还快。它们从永恒而来，一眨眼之间，就到了，比眨一下眼睛还快，只一瞬间，它们就到了。我来不及数它们。我根本来不及，能看一眼就不错了。大能的天使，大有能力的天使，雪白的，翅膀夹在头上，它们这样“嗖—嗖！”而来。它们来的时候，我被带到金字塔形的那群天使中。

208 我想：“呐，完了。”我完全麻木了，我说：“哦，天哪！这意味着将有一个大爆炸会杀死我。现在我到了生命的终点了。当这异象离开后，我不必告诉我的会众。我不想要他们知道，但天父已经让我知道现在我的日子结束了。我不会告诉家人，免得他们为我担心，‘因为他就要离开。’而这些天使是来接我走的，我很快会在某次爆炸中死去的。”

209 接着，我还在这群天使中，有个意念临到我，“不，不是那样的。如果爆炸杀死了你，也会杀死约瑟。”而我能听到约瑟在叫我。

210 然后，我转过身来，我想，“主神啊，这异象是什么意思？”我正纳闷。

211 接着它就临到了我(不是一个声音)，它就临到我。“哦！那是主的天使来给我新的使命。”当我想到这，我就举起双手，我说：“哦，主耶稣，你要我做什么呢？”异象就离开我。差不多有一个小时，我没有一点感觉。

212 呐，你们会众知道主的祝福是什么。但主的大能完全是另一回事，在那些地方出现的主的能力。我以前有很多次在异象中感觉到了，但从没有像这一次的。它使人感到一种敬畏的惧怕。我极度害怕，甚至在那些天使面前麻木掉了。

213 我说的是真理。好像保罗说的：“我不说谎。”你们从未发现我对这样的事说过错话。有事要发生了。

214 过不久，我说：“主耶稣，如果我要被杀死，请让我知道，这样我就不把这事告诉我的会众。但如果是别的，也让我知道。”没有回答。

215 圣灵离开我半个小时后，我想，或者更久一点，我说：“主啊，如果是这样，我会被杀，你要结束我在地上的工作，我现在就要被接回天家，如果是这样，那很好，没问题。所以，”我说：“如果是这样，让我知道。愿你的大能再临到我。那么，我就知道，不要把这事告诉我的会众或任何人，因为你正准备来把我取走。”我就……但什么也没发生。我等了一会儿。

216 然后我说：“主耶稣，如果不是那个意思，而是指你有什么工作要我去做，要过后再启示我，那么愿你的大能临到。”那股大能几乎要把我从房间里提走！

217 我发现自己在某个角落里。我能听见我妻子在那里要把门推开。卧室的门是关着的。我的圣经是打开的，它是在……我不知道，但它是在，我相信，是在《罗马书》9章最后一节。

……我在锡安放一块绊脚的石头，跌人的磐石；信靠他的人必不至于羞愧。

218 我想，“真奇怪，怎么会读这经文。”圣灵还在房间里围绕着我！我合上圣经，站在那儿。

219 我走到窗户边，大约是早上十点或更迟一点。我举起手，我说：“主神啊，我不明白。我觉得这是个奇怪的日子。我几乎要发疯了。”

220 我说：“主啊，那是什么意思？如果是出于你，让我再读一遍。”呐，这听起来很幼稚。我拿起圣经，打开来。还是同一个地方：保罗告诉犹太人说，他们想要……告诉罗马人说，犹太人是想要藉着行为得救，但我们是凭着信心相信。

221 瞧，这一段经历真是很可怕。呐，你们明白我所处的立场。我不知道正在发生什么事。我不知道该说什么。

222 但现在，从现在起，在下面的十五、二十分钟里，让我尽力在这里说点什么。记住，那些异象一次也没有落空过。呐，我要讲一些经文，如果你们注意，是在《启示录》10章。呐，让我这样说：如果这异象符合圣经，就只能藉着圣经来讲解。我要你们把这点放在一起。

223 呐，在场的和听磁带的，你们要确实照我说的方式去说，因为它很容易会被误解。

224 你们有赶着要离开吗？[会众说：“没有。”—编注。]好的。只是……谢谢你们这样安静和友好。

呐，“第七位天使……”

225 先生们，（正如我的主题）这是末日的迹象吗？我们生活在哪里？如今是什么时候了？好像那整夜摔跤，疲惫不堪的人那样，爬起来打开钟要看是什么时候了，打开灯。我的祷告是：“神啊，让我们打开灯。”

226 要是你们能知道，现在我正处在一个很艰难的地步。记住，我奉主的名告诉你们，我已告诉你们真理了，某件事一定要发生了。

227 我不知道。呐，你们听磁带的，要明白那一点。我不知道。我会试着去做。把我昨天坐在书房里，所临到我的事讲出来。我不说这就是真理，这只是我在地板上走来走去时内心受到感动的事。



228 我本来要下去，离开一段时间，和查理一起下去，在我们彼此分手前花一天和他去打猎。

229 让我说，因为我要去西部，这并不是我要离开这个教堂。这是主神赐给我的教会。这是我的大本营。这是我住的地方。我只是顺从那藉着异象赐给我的命令而去的。我儿子比利·保罗，仍旧做我的秘书。我的办公室还是在这个教会里。靠着神的帮助，当这些工做完后，我会回来这里传讲七印；我要制作的磁带等别的东西，都会在这个教会里制作。就我所知，这里比起世界上其他任何地方，都能使我更加自由地传讲，因为这里的这群会众会相信，渴慕并持守我所传的。我觉得这里就像家一样。就是这个地方。如果你们注意，那梦也讲到同样的事。看，储存食物的地方。

230 呐，我不知道未来会怎样。但我知道谁掌管未来。这是最主要的。

231 呐，神啊，如果我错了，请赦免我，并封住我的口，主啊，不让我说什么不合你旨意的话。我这样说，只是因为我深深地感觉是这样，主。愿会众们能明白：只是深深的觉得是。

232 我想，这异象的讲解没有马上来的原因，是由于神至高的旨意，因为我相信它已写在了圣经这里是给我的。那么，如果它符合经文，就只能用圣经来讲解。如果这是真实的，弟兄姐妹，我并不是要吓唬你们，但我们现在最好要十分谨慎。我们即将……某件事即将要发生。我这样说，是带着尊敬和敬畏神说的。你们以为我会站在这儿……你们会众甚至相信我是一个先知。我没有声称自己是。

233 我的感动是这个。啊……去年我说：“我唯一看见的事，就是各国的复兴已经结束了，至少在这个国家是这样的。”我作了一次传道旅行。你们许多人跟我一起去。哦，那很好。我们过得很愉快，聚会很好，来的人很多，但并没有完全击中要害。

234 今年我将作一次海外布道旅行。一旦可能，我要尽快去非洲，印度，全世界，如果可能，再作一次海外布道旅行。

235 如果那样不奏效，那么我就不吃不喝，爬上那边的高山，待在那里，直到神以某种方式应允我。我不能像这样生活。这样我无法活下去。

236 这可能是那个答案。我不知道。“直到他改变我。”你们还记得大约三个星期前那个异象，“站在太阳里向会众传道”？上星期天，你们大家都在这儿。几个星期天，你们会众在这里拿到磁带，是这里录制的，你们明白这些事。因为我现在讲到了这些地方，你们要注视它。我所说的每一点，都预表了这个，所以这应该是那讲解。我不知道。这就是为什么我问：先生，就是这个吗？

237 我相信，《启示录》10章那“第七位天使”就是《启示录》3章14节的第七个教会时代的使者。记住。呐，让我读一下，请看，我要读的地方在哪。呐，这就是第七位天使。

但当第七位天使在他的声音的日子里（第7节）开始要发声时，神的奥秘就会成全，正如神向他的仆人们众先知所宣告的。

238 呐，你注意，这是一位天使。他是第七个教会时代的天使，因为这里说，他是第七个教会时代的“第七位天使”。找找看，如果你要看谁是……这使者在哪里，在《启示录》3章14节，他是“给老底嘉教会的天使。”

239 呐，你们记住，是什么时候讲到了这些天使和教会时代。呐，在这点上，它正好与我们将要讲的七个印贯穿在一起。我这次来，我们想要讲的这七个印，是七个书写的印。这七个印，你们知道，只是七个教会的七位天使的彰显。但有另外七个印是在这本书的背面，是在圣经以外的。注意，等一下我们要讲到。

240 呐，在我开始讲之前，你们累了？你们想站一下，换换位置吗？[会众说：“不用。”—编注。]呐，注意听。

241 《启示录》10：7的第七位天使就是第七个教会时代的使者。明白吗？现在注意这里。“在那日子里……”，呐，注意听。

但当第七位天使在他的声音的日子里开始要发声时，神的奥秘就会成全……

242 呐，发声，这位使者，这里的第七位天使，正在向老底嘉教会发出他的信息。注意他发出何种信息。呐，它不是给第一位使者的，不是赐给他的，也不是给第二、第三、第四、第五、第六，而是给第七位天使，他才拥有这种信息。它是什么信息？注意，他这种信息是：“成全神在书上所写的一切奥秘”。第七位天使要把历代以来各个组织和宗派剩下未解决的一切奥秘都揭开。第七位天使把它们都收集起来，完成所有的奥秘。那就是圣经所说的：“成全这书上所写的奥秘”。

243 呐，让我们记下这一些奥秘，如果你们愿意，把它记下来。首先，我要讲司可福对《马太福音》13章这里的注解。如果你想把它记下来，如果你们没有司可福的注解圣经，你可以读读他对这些奥秘是怎么想的。呐，第11节。

耶稣回答说，因为天国的奥秘只叫你们（他的门徒）知道，不叫他们知道。

244 这些奥秘，这里讲到：“奥秘”。奥秘是经文，是一个先前所隐藏的真理，现在被神启示了，尽管被启示，它（就是）超自然的元素仍旧存在着。更大的奥秘和大的奥秘有：

245 第一：天国的奥秘。这就是我们正在讲的奥秘：《马太福音》13:3-50。

246 呐，第二个奥秘是以色列人在这个时代被蒙瞎眼睛的奥秘：《罗马书》11:25的上下经文。

247 第三个奥秘是在这时代的末期，还活着的圣徒得到改变的奥秘：《哥林多前书》15章以及《帖撒罗尼迦前书》4:14-17。

248 第四个奥秘：新约教会成为一个身体，由犹太人和外邦人组成：《以弗所书》3:1-11，《罗马书》16:25以及《以弗所书》6:19，《歌罗西书》4:3。

249 第五个奥秘：是教会成为基督的新妇：《以弗所书》5:28-32。

250 第六个奥秘：是永生的基督，昨日今日，一直到永远是一样的：《加拉太书》2:20，《希伯来书》13:8和多处的经文。

251 第七个奥秘：是关于神的，即基督，他是神本性一切丰盛的体现，在他里面有着所有属神的智慧。

还有，神性都要恢复给人。

252 第九个奥秘是那不法的奥秘，见《帖撒罗尼迦后书》2章等经文。

253 第十个奥秘：是《启示录》1章20节那七星的奥秘。我们刚讲完，就是：“那七星就是七个教会的七个使者，”等等。

254 第十一个奥秘是那淫妇一大巴比伦的奥秘。《启示录》17:5-7。

255 那就是这位天使应当要揭开的一些奥秘，所有的“奥秘”，所有神的奥秘。

另一个是：

256 我愿存着敬畏的心说这点，不是在说我自己，而是在说神的天使。

257 古蛇的后裔，这是历代以来所隐藏的一个奥秘。

258 什么是正确的恩典，不是滥用恩典，而是真正的恩典。

259 没有永恒燃烧的阴间这种东西。你可能要烧几百万年，但任何永恒的东西既没有开始也没有结束，而阴间是被造的。

所有这些奥秘！

260 圣灵之洗的奥秘，不是凭感觉的，而是这位基督在你身上行出他所行同样的事。

261 水洗的奥秘。极端三位一体论者把它带入了奉“父、子、圣灵”的头衔的受洗之中。而神性的奥秘，已经藉着奉“耶稣基督”之名的洗礼得以成就了，按照《启示录》所说的，就是神的教会将在这个时候要领受的。

这就是其中的一些奥秘。

262 火柱再次返回来了。阿们！这是应当要发生的事，而且我们看见了。

哦，我们还可以列出很多的奥秘来！

263 因为那引导以色列民的火柱，也是临到往大马色路上去的扫罗的同样火柱！这同样火柱，带着同样的大能；行同样的事；启示同样的道，与圣经逐字逐句相吻合！

264 吹响的号是指“福音”的号。一支吹响的号在圣经里意味着：“为经文之战作好准备。”你们记下来了吗？经文之战！

265 保罗说，如果你要记下这经文，是在《哥林多前书》14:8。保罗说：“若吹无定的号声，谁能预备打仗呢？”如果没有吹响圣经的号；被印证了的；神印证的道被彰显出来，我们怎能知道是处在末日呢？

266 如果他们说相信耶稣基督昨日今日，一直到永远是一样的，却否认他的神迹和异能，而整个自然界和所有教会都是藉着这个信靠他的，我们又怎么知道当如何预备呢？

267 有人带来一幅图，上面画满了东西；又有人带另一幅图来，上面画了**这些**，与**这一幅**相矛盾。有人过来说：就是**这个**，回到**这点**上。其他人写了那样的书等东西。

268 但是，神以他复活的大能临到！谁敢说反对他的话呢？如果耶稣基督昨日今日，一直到永远是一样的，那么，他昨日今日，一直到永远就都行同样的事。这就是那位天使要做的，他要揭开那些奥秘，那些人们缺乏的，剩下的东西。

269 注意，若吹无定的号声，不合经文的，谁能预备呢？但一支号，你是否注意到，各个时代，正如我对你们讲的，当每个教会出现时，都有一支号吹响，一个印揭开。号角意味着战争。如果没有发出符合经文的号声，那又是什么？

让我提醒你们，牢牢记住这点，现在不要漏掉了。

270 注意，每个教会时代都有它的使者。我们知道这点。保罗是第一位使者。当第一支号吹响，第一印就解开了。我们发现，保罗是第一位使者。他做了什么？宣布战争，（对什么宣战？）对犹太传统教会，因它不信耶稣向他们所行的弥赛亚的迹象。瞧，他们本该知道的，他们本该认出他的。

271 记住，保罗在那个时代的末尾来到。所有使者都在那个时代的末尾来到。到了末日，这些事才发生。

272 保罗晓得经文，知道耶稣是弥赛亚，他带着经文从这地到那地斥责那些犹太会堂，被每个会堂的人赶出来。直到最后，他跺掉脚上的尘土，转到外邦人去了。这是什么？一支号吹响，一

位使者带着神的道站在那里！哦，是的！现在不要漏掉了。神的道！保罗带着对神话语纯正的讲解，斥责每一个犹太会堂。这赔上了他的生命。

273 接下来我们看到爱任纽，下一个教会时代的使者！

274 然后是圣徒马丁，下一个教会时代，当时那些人开始接受尼哥拉一党人的教训，开始进入教会。他们斥责了那个时代。圣徒马丁斥责了他那个时代。

275 接着是路德，第五位使者，他用神的道斥责了天主教会。他说：“义人必因信得生。”又说：“**这不是基督真正的身体。**”他把圣餐饼扔在地上，走出去了，斥责了天主教会。那号正确地吹响了。对吗？[会众说：“阿们。”—编注。]

276 约翰·卫斯理在英国国教教会的日子里兴起。“哦，”他们说：“没有理由搞什么复兴了。”生命已经去到了种子里。但约翰·卫斯理兴起来，带来恩典第二阶段的信息：成圣。他带着预备打仗的福音号角斥责了英国国教教会。没错。他这么作了。

277 现在，我们正处在老底嘉时代，他们又组成了宗派：卫理公会、浸信会、长老会、路德派、五旬节派。我们正盼望一位先知来到，斥责这个时代，使他们从罪恶中转回。

278 呐，如果各个时代都是照这样下来，那么，神会改变他在今天的做法吗？[会众说：“不会。”—编注。]他不会改变的。他必须保持一贯的做法。

279 记住，这个使者是第七位天使，他会把所有奥秘都收集起来。注意，第七位天使将会斥责富足的老底嘉教会。“我是富足，已经发了财，一样都不缺。”他说：“却不知道你是那困苦、可怜、贫穷、瞎眼、赤身的。”这就是他的信息。

280 哦，神啊，差给我们一位带着**主如此说**的大无畏的先知，使被印证了的神之道可以运行在其中，并证明他是由神那里差来的。当他来时，他将斥责这个时代。肯定会的。他肯定会遭到老底嘉教会的反对。必定会的。在别的时代，他们都这样。这个时代也不会改变。必定是一样的。

281 注意，这老底嘉教会。老底嘉的这位使者（将成全），第七位天使，将成全他们在从前真理的争战中失落的所有奥秘。

282 路德兴起来了，但他没拥有全部的真理。他只拥有称义。没错。

283 接下来，另一位名叫约翰·卫斯理的使者带来了成圣。他也没拥有全部真理。圣经是这么说的。这是非拉铁非教会！

284 接下来是老底嘉教会时代，带来圣灵的洗。但他们搞得一团糟，又回到他们起初所行的老一套中。

285 当时，“他一定看上去像阿拉法和俄梅戛”，他的手放**这边**，又放**那边**，“首先的和末后的”。

他的圣灵在五旬节那日充满了那群人。

286 她逐渐流干了，直到进入黑暗时代。有七个金灯台，七个教会时代，最后一个时代离他最远。接近一千年的黑暗时代都是天主教会在统治。

287 路德就带出另一道光，离神的道近了一点。

又有另一道光更近一点。

288 又有另一道光，老底嘉时代。然后，它返回去，像起初那样，大大地偏离了，进入混乱中，像起初那样。你们还不明白我的意思吗？[会众说：“阿们。”—编注。]

289 呐，注意。在当中，有许多真理丢失了，（为什么？）因为一些人在真理上妥协了。但这第七位天使对什么也不会妥协。他把所有散落掉的都收集起来，把他们都收集起来。在他发声时，“神一切的奥秘必将成全”。哦！神差他来吧。当他来时，所有隐藏的奥秘都要成全，这都要向他启示出来。藉着什么？如果这些是隐藏的奥秘，这人必定是个先知。我们刚刚不是考查过，看到那位末后要来的先知，将是我们在等候的那位伟大的以利亚吗？[会众说：“阿们。”—编注。]因为这些向神学家隐藏起来的奥秘必要被神启示出来。而神的道只会临到先知。[“阿们。”]我们都知道这点。照所应许的，他将是第二个以利亚。哦，太好了！他所带来的信息就是关于这些事的奥秘。

290 我们有水洗；但都乱了套。没错。有人用点水礼；有人用洒水礼；有人用“父、子、圣灵”的名；有人用**这个**名；有人正面朝水洗三次，一次为名叫“父”的神；一次为名叫“子”的神；一次为名叫“圣灵”的神。另一个人说：“你错了，你应该**那样**背朝水洗三次。”哦，多么混乱！

291 但整件事都到此为止了，因为只有一位神，他的名是耶稣基督。“在天下没有赐下别的名，人们可以靠着得救”。圣经中没有一段经文，没有一处提到有人不是奉耶稣基督的名受洗的。新约教会，或耶稣基督的教会，没有一次是用点水礼、洒水礼或其他施洗方式的。从来没有一次仪式是采用“我奉父、子、圣灵的名给你施洗”这种方式。这些是教条之类的东西。

292 在为真理的战斗中，这些遗留的事丢失了；但神说，在末后的日子，这些要再恢复。主说：“我要恢复。”不久前，我们刚讲过了“**新妇树**。”必要出现一位先知。圣经说，他将出现在这儿。没错。《玛拉基书》4章说到他必要在这里，我们相信他将出现。我们正在等候他，我们正在等候他的彰显。我们必要看见神的道被印证出来。

293 只有很少人能明白。“挪亚的日子怎样，人子降临的日子也怎样。”几个人得救了？五个……在罗得的日子，实际上只有三个人得救。他妻子出发了，但却失丧了。“人子降临也要这样。”那时，只有极少数人得救，被接去；这是其中一个奥秘，就是教会被提的事。好像罗得被带走那样，好像罗得被带出来那样；挪亚被提上去，教会也要被提上去。一个是进去；一个是出来；另一个是上去。明白吗？多么准确完美。

294 神的道来了。那时，当所有这些奥秘都被宣告出来了，“那里面写满了字的书卷”就完成了。呐，让我再读一下，所以你们就能肯定。呐，看。

但当第七位天使（最后一位天使）在他的声音的日子里开始要发声时，神的奥秘就会成全，……

295 呐，其中一个“神的奥秘”是什么？保罗在《提摩太前书》3章说，我相信是这里，他说：“大哉！敬虔的奥秘，无人不以为然；就是神在肉身显现（我们摸过他，见过他），被接到荣耀



里。有天使做见证，在地上也有印证。”是神在肉身显现！肯定的，这是个大奥秘，但已经完全揭开了。不是“父、子、圣灵”三位神；而是一位神在三个职分里。在摩西时期里的父的职分；在基督时期里的子的职分；在这个时期里的圣灵的职分。同一位神的三种职分，不是三位神。这奥秘现在成全了。圣经说它必要成全。当他们……

296 前几天我看见，有些科学家试图要照他们的老一套说法来反驳我，因为我说：“任何相信夏娃吃了一粒苹果的人！”呐，你们看到那天报纸的头条新闻，科学家说：“她吃了一粒杏。”胡说八道。杏子会引诱她吗？[会众说：“不会。”—编注。]当然不会。明白吗？他们就是……那也是该隐的想法，你知道，他把同样的东西带回来，但神没有悦纳他的祭物。而亚伯这义人得到了启示：“是血”，他就带来血。

哦神啊，我们所生活的是什么教会和时代啊！

297 当这位使者终止时，“那里面写满了字的书卷”就完成了（呐，请你们明白这点），当第七位天使的信息完成后，神性的奥秘；古蛇后裔的奥秘，所有这些事的其它奥秘。

298 像他们所谈的“永恒的子职。”当永恒是没有开始没有结束的，可是儿子是由什么而生时，他怎么会是一位永恒的子呢？这怎么能说得通呢？

299 阴间是被造的，怎么会有一个永恒的阴间呢？我相信有一个燃烧的阴间。肯定有，圣经这样说的。但它要被毁灭。圣经说：“在第二次的死中无分的人有福了。”瞧？看，你不会被第二次的死所毁灭。第一次是身体的；第二次是灵的死，那时一切都结束了。“犯罪的魂，他必死亡。”你因你犯的罪受到刑罚，可能要经历几百年几千年。但没有永恒的阴间，因为圣经说，阴间是被造的。被造的东西怎么会是永恒的呢？如果它曾经是……圣经说，“阴间是为魔鬼和它的使者造的”。那么，如果它是被造的，就不可能是永恒的；因为永恒的，任何永恒的东西是没有开始没有结束的。

300 这就是我们永远不死的原因，因为我们一直都活着。我们是神的一部分，是神的孩子。神是唯一永恒的存在者。[伯兰罕弟

兄敲了讲台三下一编注。]阿们。你不会死，就像神不会死一样，因为你要永恒地与他在一起。阿们！愿它来吧！哈利路亚！实在对这破烂的隔离病院感到有些厌倦了。

301 注意，“那写了字的书卷，”当这位天使完成了所有余留下来的事工，他们为这事工争战过，路德争战过、卫斯理争战过、五旬节派争战过。“但有一位要来，”圣经说，“在他发声的日子里，所有这些奥秘……”一位论坚持用耶稣的名；三位一体论坚持用父子圣灵的名，正如他们在尼西亚大会上所作的，彼此彼此，他们两个都错了。但现在，在路的中间，在圣经中，真理摆出来了。你看到我们在哪里吗？主的天使！

302 注意，《启示录》5:1。现在请听。

我看见坐宝座的右手中有书卷，里外都写着字，（这字是写在里面）用七印封严了。

303 呐，在书卷的里面写着字。但书卷的外面有七个印，在书的背后，没有写在书卷里。呐，这是启示者约翰要讲的。呐，记住，它没写在书卷里。“在第七位天使声音的日子里，所有写在书卷里的奥秘都将成全。”到那日，这事一定要成全。呐，你们明白我的意思吗？[会众说：“阿们。”一编注。]你们在听吗？[“阿们。”]接着，《启示录》10章的七个声音被启示的时候到了。当这书卷成全后，只有一样东西留下来，就是七个奥秘的雷声，它们写在书卷的背面，约翰被禁止写出来。让我读一下。

我又看见另有一位大力的天使从天降下，披着云彩，头上有虹，脸面像日头，两脚像火柱。

他手里拿着小书卷，是展开的。（看，注意这点。）他右脚踏海，左脚踏地，

大声呼喊，好像狮子吼叫。呼喊完了，就有七雷发出他们的声音。（注意。）

七雷发出他们的声音之后，我正要写出来，……

304 说了一些话。不仅是个声音，而是说了什么话。他正要写下来。

就听见从天上有声音说，……

305 看，这声音是在雷里面。不是在天上，是在地上！这雷声从未发自天上；它们发自地上。

……我正要写出来，就听见从天上有声音说，七雷所说的，你要封上，（封上是用大写的），不可写出来。

306 它是在书卷的背面，当一本书写完后。他没说：“是在前面。”当所有都写完后，他说：“是在后面”。接着，这七个雷声，是唯一与书卷连在一起而没有被启示出来的东西。它甚至没有写在书卷里。

307 哦，太好了！我希望我能给你们讲明这点，能够真正地……不要漏掉。不要，不要漏掉。现在千万不要漏掉。我就要离开你们了。不要漏掉。如果你能听，就听！

308 这些印是在书卷的背面，“在第七位天使发声的时候，所有写在书卷上的奥秘就成全了。”紧接着，这打开的书卷和里面的内容就马上被封上了。“神的奥秘成全了。”这就是神的奥秘：有关教会的被提和所有这些事。“这些奥秘结束了。”当第七位天使发声解开每个奥秘时，就结束了。他怎样，就让他怎样，无论怎样都定好了。神的道不能废去，他说：

但当第七位天使在他的声音的日子里开始要发声时，神的奥秘就会成全，正如神向他的仆人们众先知所宣告的。

309 所有那些事，哦，就像罗马是那个淫妇，所有新教教会，各种宗派在她之后组织起来，都成了她的妓女。明白吗？众先知所讲到的所有那些奥秘，必将在这末日启示出来。

310 当老底嘉时代的第七位天使起来开始要吹出真实的号声时，因为这号声逆耳，他们不会相信它。他们肯定不会相信的。但那会是一位受神默示的先知，因为人自己是不可能把它弄明白的。

311 人们想要搞清楚什么是三位一体，搞得头发都白了，都疯掉了。没有人能明白它。他们仍然相信夏娃是吃了一粒苹果，等

等那些事。因为这是人们死守的传统，这跟耶稣在教会中所发现的一样。

312 但是，必定有一位神所引导的先知，因为神的道临到他，带来关于耶稣基督启示的真实解释。所以必定是那样。神帮助我们啊！

313 呐，“当他要发声时”，呐，那是**主如此说**。我们要讲清楚。当他发声说出他的信息时，他宣布战争，就像保罗对犹太教所做的那样，就像其他人所做的那样，像路德、像卫斯理，反对各种组织。当他宣布战争时，就告诉他们，“他们在说谎，那并不是真理！他们正在欺骗人！”当他那样发声时，你不会落空。它是不会落空的，因为他是被神的道所印证的。你们会完全知道它是什么。当他发声时，他把人从巴比伦呼召出来，“我的民哪，你们要从她里面出来，免得与她一同有罪。”神差遣他吧！不要错过了。

314 呐，“当他开始发声时，奥秘就成全了。”呐，注意，接着就是《启示录》10章七个印的声音被启示的时候了。你们明白吗？[会众说：“阿们。”—编注。]当这书卷上的所有奥秘成全时！圣经在这里说，他将成全这些奥秘。

315 人们在过去那些时代为真理而战。他们为称义而战。他们持续了一段时间。成圣！他们为**这**而战，为**那**而战。他们为**这**而战。他们做了什么？又转回去组织起来了，都是一样的。五旬节派、浸信会、长老会、路德派；每个组织都做了一样的事，又转回去做同样的事。

316 圣经在《启示录》17章说，他们会作这些事，老淫妇和她的女儿，“奥秘哉，巴比伦”。圣经在这里说，这将是被揭开的奥秘之一。各种新教，众妓女，是“犯了属灵淫乱的”，用宗派并装满人为教义的“罪恶之杯”引导会众，使他们偏离宝血所充满的泉源，那里有全能神的大能自由地流动，彰显出耶稣基督来。那是真的。那么神就会支持它，他已经支持了；他还要再支持。但当那个应验时，神的道就成全了。

317 呐，只有一样东西留下来，就是我们所不知道的七雷；它不会徒然地发雷声。

318 神不会做什么事闹着玩的。我们会闹着玩，行事愚昧，但神不会。每件事在神那里是“是”和“不是”。他不会愚弄人。他不会开玩笑。他说什么，就是指什么。他什么也不说，除非他所说的有什么意思。

319 这七雷就隐藏在耶稣基督的启示中，它是某种奥秘。圣经不是说这是“耶稣基督的启示”吗？[会众说：“阿们。”一编注。]瞧，这样，它就是其中某个隐藏的奥秘。哼！它是什么？七雷拥有那个奥秘。因为约翰正要写下来，有个声音从天上下来，说：“不要写上。封上它。把它封上。把它放在书卷的背面。”它必定要启示出来。它是各样的奥秘。

320 呐，我们藉着圣灵解决了这些事，圣灵告诉了我们：“不是苹果；而是性行为”。告诉了我们这些事。没有人能在这面前站立得住。我一生中从未见过一个传道人同意这点。因为我问过他们了。

321 你知道，在芝加哥，当我们站在他们面前，大约有三百五十名传道人。你们从芝加哥来的妇女，你们在那里都听过这个。

322 主在三个晚上前告诉我，说：“他们要给你设一个陷阱。”他说：“站到这边的窗户前，我要指给你看。”他说：“卡尔森先生和汤米·希克斯明天早上要来见你，要请你去吃早餐。你告诉汤米留下来。但是，”他说：“这事看起来是这样的：告诉他们，他们不会在所想要的那个地方举办聚会。他们会去到另一个地方。”他说：“你不要害怕，我必与你同在。”那对我来说就够了。

323 第二天早上，卡尔森先生，全福音商人协会的主席来说……打电话来，说：“伯兰罕弟兄，我要和你一起吃早餐。”

324 我说：“好的。”（我说：“注意，汤米·希克斯也会在那儿。”）

325 我们去到那家城市与乡村餐馆，他说：“喂，伯兰罕弟兄，”他说：“哦，这真是……”

我说：“汤米，你能帮我一个忙吗？”

“没问题，伯兰罕弟兄。”

我说：“不知道你能不能替我讲道？”

他说：“哦，我没办法。”

326 我说：“为什么？我才读过七年书，我一我会说……我会把‘裁判’说成‘帝国’。瞧？我不知道如何在他们面前说话。他们都是大芝加哥传道人协会的人。我这七年级的教育水平怎么能在他们面前讲道呢，汤米？你是个神学博士。”我说：“你知道如何讲，我不知道。”

他说：“伯兰罕弟兄，我没办法。”

327 我说：“为什么？我帮过你很多忙。”我直截了当地说。

328 卡尔森弟兄说：“哦，伯兰罕弟兄，他没办法。”

我说：“为什么？”

他说：“哦，他，嗯—噢—哦。”

329 我说：“你知道为什么吗？你知道的，但你不会告诉我的。他们给我设了一个陷阱。”

330 我说：“卡尔森弟兄，你订到了旅馆的房间，就是我们在那里举办了另一次宴席的，对吗？”

“是的。”

我说：“你得不到那房间的。”

331 他说：“可是，伯兰罕弟兄，我们都已经付了订金。”

332 我说：“我不管你已经付了订金；聚会不会在那里的。那是一个绿色的房间，但我们要在一个棕色的房间。我会坐在后面的角落里。米德博士会坐在右边。那个黑人和他妻子会坐在这里，还有某某人等等。有个佛教僧人会坐在我右边的最后一个，”还说出他们会穿什么样的衣服。

333 我说：“你知道是怎么回事，汤米。你们大芝加哥传道人协会打算要在‘奉耶稣基督的名受洗’这点上向我挑战。大芝加哥传道人协会打算要在说方言是‘圣灵的证据’这点上向我挑战。他们要在‘古蛇的后裔’和传讲‘恩典的道’这两点上向我挑战。”

334 汤米看了一下，说：“求神怜悯！天啊！”他说：“我想我不会去了。”

我说：“来吧，你也去吧。”

335 第二天，那个收了订金的人又把订金退回来，他说：“有个乐队要来。我们给他们订好了，我们忘了，把东西弄丢了。我们不得不把房间留给那乐队，你们不能用了。”我们就出去，到了那家城市与乡村餐馆。

336 那天早晨，我走进去，他们都站在那儿。我坐在桌子后面，在后面等着，他们吃完早餐后，我那样四周看着他们。我们在一个房间吃早餐。出来坐在那儿，那里坐着大芝加哥传道人协会的人。我四周看着他们。每个人都介绍自己是哲学博士、法学士、文学士，各种各样的学位等等。我坐在那儿听他们介绍，直到介绍完了。卡尔森弟兄站起来。他说：“先生们……”

337 你们大家都知道汉克·卡尔森。问问他。瞧，你们在这儿的磁带上听到过。如果你要买这磁带，就在这儿。小伙子们有。

338 他说：“先生们，”他说：“下一个我向你们介绍伯兰罕弟兄。”他说：“你们大家可能不赞同他的教义，但让我告诉你们一些事。三天前，我们坐在一个地方，要是那人没告诉我今早所发生的每一件事，我就没有站在这儿。他告诉我，你们所有人将要对他的教义提出质疑。他告诉我，我不得不取消原来的地方，改在这里，他还告诉我米德博士和这些人所坐的准确位置，的确没错，他们都坐在这里了。”他说：“你们可能不赞同他，但我要说一件事；他对他所认为的事毫无惧怕。”

他说：“呐，伯兰罕弟兄，该你上台了。”

339 我说：“在开始讲之前……”我读了我今天早上提到的经文，“‘我没有违背那从天上来的异象。’”我说：“现在让我们把这件事解决掉吧。呐，你们大家都说是神学博士，而我是自己站立在这儿。”我说：“如果是这样，你们要质问我有关奉耶稣的名受洗的事，我们就从这点开始吧。我要你们哪一位带着你的圣经，站在我边上，就我所教导的一切事质问我。”我说：“站在我边上，用神的道，来证明它是错的。”我等着。没有人出声。我说：“我请你们哪位上来，站在我边上。”我

说：“你们到底怎么啦？如果你们害怕站在我边上，那么就离我远一点。”

340 他们害怕的不是我，而是全能神的天使，他们知道，要是他能预先告诉我要发生的事……他们比我所想的更明智。他们知道最好还是不要站在我边上。嗯哼。你知道，你多次处在那种情况，也在那种情况中。但他们不愿上来。如果这事很重要，他们也知道是很真实的，那么到底出了什么事？

341 我把这点录在磁带里，和在任何地方；我都乐意以基督徒的方式同任何弟兄谈论这点。我不想同人争辩，但我要你过来藉着神的道证明它不对。不是藉着你的教科书，也不是根据某某博士或某某圣人所说的。我要知道神说的是什么。这是最基本的。我要知道那是什么。他们不愿来。

342 呐，看看当那七个声音的时间到了的时候。当这书卷完成了，那时就到了《启示录》10章里的这七个声音要被启示出来的时候了。呐，注意，听着。

343 呐，我不想留你们太久；我知道，我让你们很疲惫了；已经是9点40了。[会众说：“不会。继续讲！”一编注。]现在注意听。我知道，站着的，你们换一下位置，替换一下。我很高兴，如果这教堂修缮以后，我们就不会再抽筋发麻了。到时我们就可以花一整天时间传讲信息了。

344 呐，注意。呐，注意。这七个声音是雷声，是个大爆炸。

愿神帮助。如果我错了，求主赦免我。

345 我要问你们这问题。当这声音发出的时候，它伴着雷声爆炸了。你们注意到没有，那七个印是随着七个教会而来的，当第一个印揭开时，有一个雷声吗？这书卷里的第一个印揭开时，有一个雷声。那在书卷外面的第一个印岂不是以同样的方式被揭开吗？[会众说：“阿们。”一编注。]神不会改变他的计划。让我们翻到《启示录》6章。

我看见羔羊揭开七印中第一印的时候，就听见，仿佛如雷声，四兽中的一个兽，说：你来看。



346 呐，从未有另一个雷。“最后一印揭开时，天上寂静约有二刻。”但第一印揭开时，有一个大雷声发出。

347 哦，教会，会是这个吗？我们真的已经到了这个地步了？朋友们，想一想。这是有可能的。我希望它不是。但如果是，会怎么样？那大爆炸是什么？在神和这本打开的圣经面前，我没有说谎。那大爆炸震动了大地！

348 当圣经中七印的第一印揭开时，它发出了声音，就一声，但这爆炸却震动了所有的东西：一个雷声。那么，如果当书卷后面的印揭开时，岂不也是一个雷声吗？我不知道。我不能说。

349 有一个雷声，第一印，这印是一个雷声。这号在那时候被揭开，这号曾在五旬节吹过，当然。我现在不讲这点。

350 呐，如果这异象是符合圣经的，就是我正在讲的，上星期六早上我看到的异象，发生在一星期前的。如果，呐，记住，如果这异象是符合圣经的，它必须要用经文来讲解，或者是同样经文的延续。[伯兰罕弟兄停顿了一下——编注。]我在等着，让这点渗透到你们心里。如果……

351 我所看见的这异象，它是什么，我不知道，我只是吓得要死。我们已经完了吗？我们已经到末日了吗？记住，这位天使说，当这事发生时，他起誓说：“不再有时日了。”我不知道我们是否真的明白这点。

352 你说：“哦，看上去像是个大爆炸，穿过……”弟兄，在你想不到的那一刻他就来了。你会最后一次听到它。

353 呐，这很明白了吗？当第一印被揭开，在书卷里的那些印，这些奥秘发出了声音：称义、成圣、罗马天主教会、新教！当所有那些小战斗等过去后，在神的道里留下一些未解决的事，这第七位天使就来把它们都收集起来，讲解出来。瞧？然后他完成了；七雷大声吼叫。

354 约翰就要写下来。他说：“你要封上，不可写出来。”

355 这书卷里那些印的“第一印被揭开了”；一揭开，就有一个雷发声。哦！

356 如果这是符合圣经的，它只能是……如果任何经文是……任何被认为是出于圣经的事……

357 这就如你不能告诉我有“炼狱”这一类的东西那样。圣经里没有一处经文支持这种说法。你不能告诉我有这些事，像《马加比书》，它可能没什么问题……“还有《但以理四书》，说有位天使抓住他的头发，说……把他放下去。”根本没有这样的事曾发生在圣经里。还说，“拿撒勒人耶稣造一只泥土小鸟，把腿装上去，说：‘呼！飞走吧，小鸟。’”胡说八道。圣经里根本没有经文支持那种说法。所以那不会让……翻译的人，神知道翻译的人甚至不会加上那样的教条和无稽之谈。他们可能都是好人，马加比的弟兄们。他们是那样的人。我不会说他们不是好人，但那不符合圣经。

358 这圣经是耶稣基督的完整启示。“什么也不能加，什么也不能减。”如果我们把那些加进去，它与其它经文就不相合。圣经有六十六部书，没有一个字跟另一个相矛盾。

359 那么，如果这是最后这些号或最后这七个发声的雷所发出的声音的延续，这些奥秘和这些最后的印，它必定要与圣经的其他部分相匹配。如果第一组的印揭开时，那里就发生雷的大响声，那么第二组的印，那些在书卷背后的印，也会这样。注意发生了什么。如果异象是符合圣经的，那么，它必须要用经文来讲解，或是同样经文的延续。

360 注意，《启示录》3章和4章，“七雷”。七雷，呐，留意，3章和4章，(接着是什么?)那大力的天使起誓说，“时间已经结束了。”当这些雷，你看，当这些雷发出声音后，接着，那天使……

361 想想这点!“一位天使披着云彩，头上有虹。”哦，你们知道那是谁。“一脚踏地，一脚踏海，举起他的手起誓说，‘当那七雷发声后，就不再有时日了。’”

362 如果神诸多奥秘的这个事工结束了，如果那就是那七个奥秘的出现，那会怎么样呢？在像我们这样卑微的小教会里，全能者临到这里，顾念他子民的卑微！你说：“什么？我不这样认为。”它

可能不是。但如果是，会怎么样？那时，时间就没有了。你想过这点吗？要很认真。它可能比我们所想的还要迟了。

363 那些星星在天上排列成星群！那天使来到，说：“正如约翰受差来结束旧约，引进基督；你的信息将结束那些未解决的事，并在主来之前引进弥赛亚，那是末日的信息。”

364 注意，那大力的天使起誓说，“不再有时日了。”

365 呐，我不想留你们太久。现在，好好想一想这点。

366 呐，听着。这位天使从天降临。瞧？七个教会的那七位天使是地上的使者，但这位天使……所有信息都成全了，第七位天使结束了整件事。这位天使来到，不是到地上；他不像教会时代的那些使者，是从地上来的人；教会时代已结束了。但这位天使带来了又一个宣告。天使就是指“使者”。他从天降下，披着光柱，云彩，头上有虹。虹就是一个约。那就是基督，“一脚踏地，一脚踏海，起誓说，‘不再有时日了’”。

我们到哪了，先生？这一切意味着什么？我要问问你们。

367 其他天使都是使者，地上的人。但这位天使……它说，“写给老底嘉教会的天使，”“写给以弗所教会的天使”，是地上的使者，看吧，是差给教会的人，使者，先知等等。

368 但这位天使不是从地上来的。他从天降下，因为所有的奥秘都成全了。当所有的奥秘成全后，这位天使说：“不再有时日了。”七雷就发出了声音。

369 如果这是个要让我们知道该如何进入“被提的信心”之中的东西，那会怎样？它是吗？我们会跑起来，越墙而过吗？是不是有什么事注定要发生了，这些老弱病残的身体就要改变呢？主啊，我能活着见到吗？我是不是快要看见了？是在这世代吗？先生，我的弟兄们，这是什么时候了？我们处在哪儿了？

370 让我们看看钟表，日历，看看我们生活在什么日子了。以色列已经在巴勒斯坦，在她的家园了。那旗帜，大卫的六角星旗（两千年前，是的，差不多两千五百年前），这最古老的旗帜正在飘扬。以色列回到了她的家园。“无花果树发嫩长叶的时候，这世代还没有过去，这些事都要成就。”

各国在分裂，以色列在苏醒。  
先知所预告的迹象；  
外邦日子可数，恐惧重重笼罩着；  
“哦，失散的人，归回家园。”

救赎的日子已临近，  
人心因恐惧而消化，  
要被神的灵充满，灯要收拾干净。  
抬头看！救赎已近。

假先知在说谎，否认神的真理，  
否认耶稣基督是我们的神。

你知道这是真理！绝对是的。

但我们走使徒走过的道。  
救赎的日子已临近，  
人心因恐惧而消化，  
要被神的灵充满，灯要收拾干净。  
抬头看！救赎已近。

371 它可能比你所想的还要近了。这使我感到害怕。哦，我做得还不够。我们到哪儿了？

372 “不再有时日了。”他宣布说时间结束了。发生什么？发生什么？那会是现在吗，弟兄？认真想一想。如果是，那么，金字塔就要用七雷封顶了。

373 你们记得金字塔的信息吗？就是那压顶石。它做了什么？圣灵要给个人封顶并盖印，因为我们在信心上面又加上公义、虔敬，信心等等。我们不断在上面加，直到得到了七样东西，第七样就是爱，神就是爱。主是这样建造每个个人的。他用圣灵给他封顶，给他盖上印。

374 那么，如果真是这样，他在七个教会时代中，让七个奥秘发出声音，他们去争战，把它夺回。现在，这压顶石要给教会封顶。这些雷是这个意思吗，弟兄们？先生，这就是我们所处的位置吗？

375 朱尼，我要讲一下你的梦。看，朱尼，在传讲金字塔的几个月前，就看到了这梦。

你说：“这是一个什么梦？”

376 尼布甲尼撒做了一个梦，但以理讲解那梦，说出外邦时代的开始和它会在什么时候结束。的确是那样发生了。一点一划也没有落空。

377 你注意到吗？那写的字……那是写在岩石上；我正在给他们讲解。他们很兴奋。那是“神的奥秘”，多年以来，无人明白它。它会是那个吗？

378 呐，注意。以某种奥秘的方式，我们从空中拿起一把锋利的工具，打开它的盖，里面是白色花岗石，但没被讲解出来。里面没有字。我没有讲解它，朱尼。我只是看着它，对弟兄们说：“看这上面。”今晚，这应验了。

379 当他们在查考时，我就一下子去了西部。为了什么？也许是要明白写在岩石顶上的讲解。有可能吗？

380 那些巨响在那天早上大大惊动了，以至我升到了空中，升到这房子这么高，那群天使，七个天使，排成金字塔形。这是将出现七雷吗？有可能吗？

381 这一切都得到讲解了。照他的梦，那一切都结束了。照神的道，第七位使者要成全，第七个信息将要成全。接着是那七雷。他看见那压顶石从上滚下来。

382 许多人甚至不知道有七印要被启示出来。我读过许多人论到《启示录》的书，从没听说有谈论七印的。他们跳过去了。但你却被告知它是在那里。

383 我不知道它是什么。它会是那个吗？神啊，请怜悯我们！如果它是，那我们可就到了很严肃的时刻了。呐，等一下，看。如果它是那样，那么，写在这些岩石里的奥秘就要成全。

384 我很高兴能坐在一个教堂里，和那些属神的人，神能赐梦给他们的人坐在一起。我很高兴能向这些去朱尼尔教会的弟兄姐妹介绍，也向这些来这教会，来内维尔弟兄的教会和别的教会的人说，在这会众中坐了一些人，是圣经所说的：“在末

后的日子，他们要做异梦。”就在这儿了。看吧，这是符合神的道的。

385 一点都不知道这事，一个大爆炸来了，并有七位天使从永恒里来。我说：“主啊，你要我做什么呢？”他没有告诉我。我可能必须先去到那里，才能搞清楚这事。我不知道。甚至可能不是那样，我不知道。我只想说：“要是这样，会怎么样？”如果是符合圣经的，那听起来已经很近了。你们不这样想吗？[会众说：“阿们。”一编注。]

386 看，你看，那压顶石没被讲解出来。瞧？“去西部，再返回来。”或者就是这个，就是这七位天使簇拥着出现在我面前？

387 当我在复活那日见到你们时，你就明白我没有说谎：神是我的审判官。

388 或者这是我那天谈到的第二高潮吗？将有什么大事临到教会吗？我不知道。我本来可以在这点上多讲一些，但我想继续往前讲。

389 有可能是这样吗，那个大能的雷声，或第七位天使在七个，那个星团，第七个时期的星团，他们的金字塔构成一个形状（每一边各三个，最上面一个），他们从永恒里降下来吗？有可能吗？

390 这是那将带来压顶石的七雷的奥秘吗？你知道，金字塔还没有封顶。那压顶石还要来。它曾被弃绝了。弟兄姐妹，有可能吗？

391 或这是第三次拉动，就是他在三、四年前告诉我的？

392 第一次拉动：你们记得发生了什么？我想要做解释。他说：“不要解释。”

393 第二次拉动：他说：“不要试。”但我还是拉了。你们记得吗？[会众说：“阿们。”一编注。]你们都还记得。它录在磁带里，等等。

394 后来他说：“呐，第三次拉动正要临到，但不要去做解释。”你们看到我今晚是怎么讲的吗？我不知道。但我觉得有责任，一定要对我的教会说点什么。你们自己作结论吧。

395 呐，这将是那要被揭开，要带来基督，带给教会大能的奥秘吗？瞧？我们已经……

396 我们相信悔改，奉耶稣基督的名受洗。我们相信领受圣灵。我们有神迹、异能、奇事、说方言等早期教会所拥有的这些事工。老实说，在这里，在这一小群人中，在我们这里的一点小事工中，所行的比记载在《使徒行传》中的更多。更何况在全世界呢？瞧？肯定比《使徒行传》所记载的还多，相同的事工！叫死人复活！记住，耶稣基督叫他从死里复活的人大约有三个。我们这里所记录的，医生所记录的，有五个。瞧？

397 “我所作的事，你们也要作，并且要作比这更多的事。”我知道，英王钦定本说“更大，”但你无法作更大的事。是更多的事！当时，他住在一个人里头；现在，他住在整个教会里头。明白吗？“你们要作比这更多的事，因为我往父那里去。”

398 如果这是第三次拉动，那么，就有大的事工摆在前面。我不知道。我说不上来。我不知道。

399 注意。第三次拉动。让我们在这里停一下。在异象中，第一次飞来的是小使者般的鸟；那是我们刚开始的时候。它正是从握住人的手开始的。

400 你记得，他告诉我什么吗？“如果你能真诚，你就会知道人心的秘密。”多少人记得这个宣告从这里一直传到全国各地去？[会众说：“阿们。”—编注。]它实现了吗？[“阿们。”]完全实现了。然后他说：“不要害怕，我必与你同在。”瞧？要继续走下去。

401 呐，第一次拉动是那些小鸟，它们的飞动。它们飞走了，迎接那时候，迎接主的到来；那是第一个信息。

402 第二次，心里的秘密。从握住人的手，只是站在那里说出他们得了什么病；接下来，揭露出他们的罪，告诉他们该怎么做。然后……对吗？[会众说：“阿们。”—编注。]然后这些都发生了，完全与神所说的一样。你们是见证人，世界也是，这教会也是。

403 当我说：“我看见一位天使，是一个翠绿色燃烧的火焰。”人们嗤笑我，说：“比尔，你醒醒吧。”照相机神奇的科学眼睛把它拍了下来。我没有说谎。我讲的是实话。神印证了它。

404 我说：“有黑暗笼罩着；那是死亡，黑色的。而**这是**白色的。一个是生命，另一个是死亡。”它都出现在以前**那**张照片上。在……

405 正如乔治·莱西说的：“这部照相机的机械眼是无法拍到心理学的。”你们在听吗？[会众说：“阿们。”—编注。]

406 注意，第一次飞动的小鸟：是手。第二是更大更白的，鸽子；圣灵揭开人心的秘密。第三次飞行的是天使（不是鸟），是天使；这是末后的时代了，就是这么回事。弟兄们，是这时候吗？是这时候吗？

407 呐，认真地听，不要把这个解释错了。我想问你们一些事。

408 让我们回头看一下。教会知道它是真实的。科学界也知道它是真实的。今晚坐在这里的人，许多人还活着，曾站在河边，听到那声音发出来，说：“正如约翰受差带着一个信息预备第一次到来，这第二个信息也受差预备第二次再来。”你们记得吗？[会众说：“阿们。”—编注。]

409 如果已经完成了，那么，约翰怎么作的？约翰就是那位说：“看哪！神的羔羊，除去世人罪孽的。这就是他。”我的弟兄，这时刻已经到吗？我的意思不是说它已经来了。我不知道。但我问你们。我要你们想一想。或者说，这会是那时候，再次听到说“看哪！神的羔羊”吗？

410 又或者这是《玛拉基书》4章的时间，“使儿女的心转向我们父亲的信心”？这样的大爆炸是否要行这样大能的事，直到把正在走下坡和不能明白神奥秘的教会建立起来？当他们看见这大爆炸横扫大地时，他们的心会像圣经所说的那样转向父亲吗？或者这信息已经过去了，已经尽了它的分？我不知道。

411 这是末日的迹象，先生。或者这是结束的迹象呢？我觉得看起来很符合圣经。我不知道。这是那些天使。有一个大爆炸像雷声一样，震撼了全地。神知道我说的是实话。



412 要记住，某事即将发生。我不知道是什么事。但可能是这个吗？我这样说的原因是：预备好你自己！我们祷告，（祷告怎样呢？）在他信徒的军队中站好我们的岗位，预备好自己，因为也许时间比我们想象还要迟了。

413 你们了解我，就我所知道的，我从未对你们说过一个谎言。就如撒母耳对他们说的：“我奉耶和華的名对你们说的事，岂没有都成就吗？”呐，我现在告诉你们。我不知道那是什么。我说不上来它是什么。我不知道。但我要对你们说真理。我很害怕。作为你们的弟兄，从上星期六以来，我一直很害怕。

414 这可能是末日了。这可能是时候了：那些彩虹要横扫天空，从天上要宣布说“不再有时日了。”朋友们，如果是的话，让我们预备好自己，去迎见我们的神。有大量的食物现在存放起来了。让我们使用它。让我们现在就使用它。从这台上，我要呼求神，“主耶稣，请怜悯我！”我尽量照所知道的最好方式去生活。我尽量从神的道中，尽我最好的做法传讲这信息。神知道我的心。

415 但当那群天使横扫大地时，我都麻木了。很长一段时间甚至没有知觉。甚至很长时间后，觉得要走出房间，从脊梁骨一直到脖子，上上下下完全麻木了，好像什么感觉也没有。我的手没有感觉。一整天，我都茫然无定。我只能走进房间，坐在那儿。

416 星期天我到这里来讲道，我想藉着讲道让自己摆脱它的影响。星期一又是老样子。现在也是这样。

417 我不知道。先生们，我不知道。我只能诚实地待你们，你们是我的弟兄。我不知道。是这时候吗？奥秘已经都成全了吗？号声都吹完了吗？这七雷真的要发声宣布什么，使他所召集来的这一小群接受被提的信心，在他来的时候进入被提吗？“因为我们要改变”，好像那些天使来到一样，“一霎时，眨眼之间，与那些在基督里睡了的人一同被提到空中与主相遇。”

我的祷告是：

418 神啊，如果是这样，我不知道，主啊。我只是告诉教会。如果是这样，主，预备我们的心。使我们作好准备，主啊，迎接那

伟大的时刻。在各个历史时代，众先知和众圣徒都在盼望这个时刻。主啊，我不知道该说些什么。我害怕这样说：“主啊，不要来。”我以自己为耻，因为我看到也明白这世界的状况，我所能做的也只是这些。我对自己感到羞耻。倘若还有明天，主啊，请恩膏我的心。更多地恩膏我，父啊，使我竭尽全力把别人带来给你。我是你的。

419 我觉得好像以赛亚那日在圣殿里，他看见天使飞来飞去，翅膀遮住脸和遮住脚，翅膀在飞翔，“圣哉，圣哉，圣哉！”哦，这位年轻先知感到多么震惊啊。这时他开始长大了一些。当他看见那个，虽然他见过许多异象，他还是大声喊道：“祸哉！”

420 父啊，也许我也是有那样的感觉，当我前几天晚上，应该说是早上看见那些天使时。祸哉，因为我是嘴唇不洁的人，又住在嘴唇不洁的民中。父啊，洁净我。

421 我在这里，请差遣我，主，无论它是什么。我站在这讲台上已经有三十年了。如果有什么事，主啊，你要我去做，我在这里。我准备好了，主。愿我在你面前蒙恩典，我谦卑地祷告。

422 我为这小群羊祷告，圣灵已经立我做监督，喂养他们。我已经尽我所知道的方式做了这一切，主啊，用生命的粮喂养他们。正如在许多年以前的那个异象里，有大幔子挂在西部，有一座生命粮的大山；那小册子《我没有违背那从天上来的异象》。如今这一切都成就了，就在我们面前启示出来了。

423 你是神，除你以外，没有别神。请接受我们，主啊。赦免我们的罪。我因我所有的不信和我所有的罪恶而悔改。我要在神的祭坛前呼求。

424 我今晚和我面前这小教会一起来，藉着信心，我们离开这房子进入被提，“好像我们一起坐在天上”，环绕神的宝座。很多时候，我们看见你所行的这些事和你向我们解开的奥秘，我们的心就温暖起来。但主啊，今晚我太疲惫了。祸哉！

425 好像雅各，当他看见那些天使从梯子上去下来时，他说：“这地方何等可畏！这不是别的，乃是神的殿。”然后就建了伯特利。

426 神啊，人们不明白它。他们以为这是很喜乐的。但主啊，一个凡人来到大能的天上使者面前，有多疲惫，有多令人可畏。

427 我祈求你赦免我这里的小教会，是你差我来引导和带领他们的。祝福他们，主啊。我尽我所知道的，照着异象、异梦和其它事所说的去做。我照着所知道的方式为他们储存好食物，主啊。无论它是什么，主啊，我们是你的。我们将自己交在你手中，主啊。请怜悯我们。赦免我们。只要我们还在地上，让我们成为你的见证人。那么，当生命结束后，接我们到你的国度里。我们这样祈求是奉耶稣的名。阿们。

428 你们每个人，洁净你们的心。放下各样的缠累和各样的重担，把它从你的路上挪开。不要让任何事搅扰你。不要惧怕。没有什么可惧怕的。如果耶稣快来了，那是一个非常……那正是整个世界所呻吟、哭求的。如果现在发生什么事，有新的恩赐或什么东西临到，那是很美的事。如果这是七雷的启示向教会揭开的时刻；该怎么走，我不知道。我只是讲明我所看见的。哦，这是何等的时刻！该严肃认真地想一想。

429 如果这是我去的时候，我是你的……主啊，我是你的。当你完成后，来吧，主耶稣。

430 无论在哪里，无论什么时候，我都是他的。我的意思不是说我喜欢离世；我不是这个意思。我有家庭要抚养；我有福音要传讲。但这是照他的旨意，不是照我的。那是他的旨意。我不知道。

431 我只是对你们讲明。这些事是什么，神必使它成就。但我告诉你们我所看见的和所发生的事。它是什么意思，我不知道。但先生们，这会是那结局吗？啊！

432 这些人现在都在这儿，这六个人做了那些梦。很奇怪，不是七个梦，是吗？这不是很奇怪吗？六个梦走在前，接着马上是那异象。这些人都在这儿。杰克逊弟兄是一个；帕内尔弟兄是另一个；柯林斯姐妹是另一个，史特非姐妹是另一个；罗伯逊弟兄是另一个；毕勒弟兄是另一个。天上的父知道再没有多一个与此相关的梦了。就在最后，第七个……就是史特非姐妹，马上那异象就发生。你们瞧？你们明白我为何要离开吗？你们明白我为何一定要去吗？我必须去做。

433 朋友们，不要仰望我。我是你们的弟兄。不要注目在我身上，因为我也必死的人。我也会像其他人那样死去。你们不要听我，要听我所说的话。我所说的话就是这信息。不要注目在使者身上；要注目在信息上。你的眼不要定睛在使者身上，而要定睛在信息上。这信息说的，这才是你要仰望的。

434 愿神帮助我们，这是我的祷告。我不愿……我本不想来告诉你们这件事，但我不能对你们隐瞒任何事。

435 呐，就我所知道的，让我告诉你们。就我所知道的，再过两三天，我就离开这里，星期三早上，到……到图森去。我不是去图森传道；我不是去那儿传道。我到图森去，是把家安在那儿，孩子上学，然后我就周游四方。

436 我打算到凤凰城去举办一些小型聚会，可能只是讲一些简短的信息。接着，可能，我不……

437 我想他们要我在大会上上传讲一个晚上。他们从没提过这点，他们只是说我会在那儿。看，我觉得听上去不是很妙。

438 我得到一句话，**主如此说**，也是对莎卡林弟兄说的。嗯哼。我不知道他会有什么反应，但我有话要对他说。我不知道他会怎么想；这取决于他。你们注意到那最后的**声音**吗？它本不该是一个组织，但他们声明了他们的教条。它要是成了一个组织，那我就离开。我要远离这种东西。

439 呐，冒昧地说，阿根布莱特弟兄和罗尔弟兄，他是华盛顿的外交官，曾在七任总统下任职，他们要到非洲去。罗尔弟兄和我，阿根布莱特弟兄正准备去非洲参加一些聚会：下去南非和坦嘎尼咯，还有波兹弟兄。然后继续南下，可能穿过澳大利亚，从那里取道回来，如果主没有什么别的带领。但我走之前，我要再回这里来。

440 接着，我一从那边回来，如果神没有以什么别的方式对我说话，我要带一家人搬到阿拉斯加州的安克雷奇附近。这里是西南部，那里是西北部。然后，让家人在那里度过整个夏天，图森那儿的夏季太热了，会烤掉你一层皮的。我想，他们受不了那种气候。他们会很想家，很伤心！我们没有卖掉这房子。家具还在房子里放着。我不知道怎么做。

441 等夏天一结束，若主愿意，我就离开阿拉斯加，下到丹佛附近，在中西部；西南部，西北部和中西部，呼求神：“哦主啊，你要我做什么？”

442 同时，每个信息，就我目前所知道的，都要在这里，在这教堂里传讲。这里是制作磁带的地方；这里是大本营。

443 我无意跟家人待在西部。我要寻求主，直到明白神要我做什么。

444 如果今年定不下来，那么就等明年，不带水和食物，我要进到沙漠里，我要等候，直到他呼召我。我不能这样下去。你得豁出去才行。你得到达那种地步，使你能知道神的旨意是什么。如果你不知道神的旨意是什么，你怎能遵行那旨意呢？

445 我这么拼命的祈求是因为那个异象的背景，“你所做的事”。明白吗？我要以传教士和福音传道人的身份到处去，直到那呼召临到。还记得我们立下房角石时的第一句经文吗？他说：“做传道的工夫。”他没有说：“你是一个传道人。”而是说：“做传道人的工作”，也许到了时候，该做别的工，工作就换了。可能有所不同了。我不知道。

446 你爱他吗？[会众说：“阿们。”—编注。]要很确定这点。那些爱主的人，要很确定这点。

但那等候耶和华的，必从新得力。

他们必如鹰展翅上腾，

他们奔跑却不困倦，行走却不疲乏。

哦，主啊，教导我，主啊，教导我等候。

我爱他，我知道你们也爱他。呐，明天晚上……

447 我想我已经讲得很清楚了，是吗？[会众说：“阿们。”—编注。]我已经尽力把它讲清楚了，这是我所知道的。这是我所知道该说的。如果有什么事启示给我，我就立即告诉你们。我知道你们有兴趣了解。我也有兴趣知道。我不知道它是什么意思。我不知道我要去哪儿。我不知道会发生什么。我只是……我唯一知道的事就是，靠着神的恩典去那里。那么，当我到那里时，他可能会告诉我。但我现在的任务是：去。我可能要在那儿待

两个星期，然后再到别的地方，也可能回到这里。没错。我不知道。但我……

448 在那异象中，有我妻子和孩子。而更要紧的是，异象中我是在一辆有顶的篷车里。当我一走到那里，它就在那里，我在我的旅行车里。这就是我们在几天内要离开的情形，不知道要去哪里，不知道去了那里要做什么，只是去。

449 神对我们来说是奇妙的，因为他的道路何其难寻。他要的是顺服。

“你要去哪儿？”

“这不关你的事。只管走吧。”

“你要我做什么，主？”

450 “你不用管，跟从我吧。”嗯哼。嗯哼。“一直往前走。”

“我要停在哪？”

“这与你有何干？一直往前走。”

所以我就去，奉耶稣基督的名。嗯哼。阿们。

我爱他，我爱他，  
因为他先爱我，  
为我付出救恩赎价，  
在各各他。

我……（他是我的生命。）我……（我活着，一切为他！）

因为他先爱我，  
为我付出救恩赎价，  
在各各他。

451 先生，是这个时候吗？[伯兰罕弟兄和会众一起哼“**我爱他**”这首歌一编注。]我们一边再唱，一边跟身边的人握手，说：“弟兄，姐妹，请为我祷告；我也为你祷告。”

我……

452 [伯兰罕弟兄转过身一编注。]内维尔弟兄，为我祷告。[内维尔弟兄说：“好的，弟兄。你为我祷告，弟兄，谢谢。”]要真

诚！[有人说：“神祝福你，伯兰罕弟兄。”] 请为我祷告，弟兄。  
请为我祷告，姐妹。请为我祷告。

……我  
为……

453 祷告，请为我祷告…？ …请为我祷告…？ …请为我祷告…  
？ …请为我祷告。

……在各各他。  
我……

现在让我们向他举手。

……我爱他……（真正的爱！）  
因为他先爱我，  
为我付出救恩赎价，  
在各各他。

是的，我爱他……（我全心爱他！）

454 你来，内维尔弟兄。我要回去了。宣布一下聚会的时间。[内  
维尔弟兄和会众继续唱“**我爱他**”，并解散聚会—编注。]



**先生，这是末日的迹象吗？** CHN62-1230E

(Is This The Sign Of The End, Sir?)

威廉·玛利安·伯兰罕弟兄的这篇信息，原稿是1962年12月30日星期日晚上，在美国印第安那州杰弗逊维尔以英文传讲的。英文信息是摘自录音带，未做任何增删改动，印刷成书面信息。这篇中文翻译是由神之声录音机构印刷发行。

CHINESE SIMPLIFIED

©2017 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. BOX 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)



## 版权声明

版权所有。本书是一个传扬耶稣基督福音的工具，获准以家用打印机打印出来，作为个人使用或免费发放。本书在未经神之声录音机构®书面允许下，不准售卖，大量复制，在网站上发布，收藏在检索系统中，翻译成其它语言，或用于募集资金。

欲获得更多资料或其它阅读材料，请联络：

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)